



ENN3153AOW

<b>ET</b>	<b>KÜLMIK-SÜGAVKÜLMUTI</b>	<b>KASUTUSJUHEND</b>	<b>2</b>
<b>LT</b>	<b>ŠALDYTUVAS-ŠALDIKLIS</b>	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>	<b>22</b>
<b>RU</b>	<b>ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>42</b>
<b>SL</b>	<b>HLADILNIK Z ZAMRZOVALNIKOM</b>	<b>NAVODILA ZA UPORABO</b>	<b>64</b>

1. OHUTUSINFO .....	3
2. JUHTPANEEL .....	5
3. IGAPÄEVANE KASUTAMINE .....	7
4. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID .....	9
5. PUHASTUS JA HOOLDUS .....	10
6. MIDA TEHA, KUI... .....	11
7. PAIGALDAMINE .....	13
8. HELID .....	19
9. TEHNILISED ANDMED .....	21
10. JÄÄTMEKÄITLUS .....	21

## SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaaegset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärastes tulemustes võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxil!

**Külastage meie veebisaiti:**



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KLIENTITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse poördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.

Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskonnainfo

Jääetakse õigus teha muutusi.



# OHUTUSINFO

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoitusted, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjatuid vigu ja önnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhisid alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui selle asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamisest ja ohutusest põhjalikult informeeritud.

Etu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.

## 1.1 Laste ja riskirühma kuuluvate inimeste turvalisus

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelvalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.
- Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
- Hoidke kogu pakend lastele kättesaadatus kohas. Lämbumisoht.
- Seadme utiliseerimisel tömmake pistik pesast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.
- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vanema vedrulukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanism poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalöksuks.

## 1.2 Üldine ohutus



### HOIATUS

Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.

- Seade on mõeldud toiduainete ja/või jookide selles juhises kirjeldatud viisil koduseks säilitamiseks.
  - Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid.
  - Ärge kasutage külmiss kuid elektriseadmeid (näiteks jäätisevalmistajaid), kui tootja ei ole vastavat sobivat otsest kinnitanud.
  - Vältige jahutusaine süsteemi kahjustamist.
  - Külmiku jahutussüsteemis olev jahutusaine isobutan (R600a) on üsna keskkonnaohutu, kuid siiski tuleohtlik looduslik gaas.
- Seadme transpordi ja paigaldamise ajal tuleb vältida jahutusaine süsteemi komponentide kahjustamist.
- Kui jahutusaine süsteem peaks viga saama:
- vältige tuleallikate lähedust,
  - õhutage põhjalikult ruumi, milles seade paikneb.
- Seadme parameetrite muutmine või selle mitsahes viisil modifitseerimine on ohtlik. Toitejuhtme kahjustamine võib põhjustada lühihenduse, tulekahju ja/või elektrilöögi.



### HOIATUS

Elektriliste komponentide (toitejuhe, pistik, kompressor) asendustööd tuleb ohu välitmiseks tellida kvalifitseeritud tehnikult või teenusepakkujalt.

- Toitejuhtme pikendamine on keelatud.
- Veenduge, et toitepistik ei ole seadme tagakülje poolt muljutud ega kahjustatud. Muljutud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
- Tagage juurdepääs seadme toitepistikuile.
- Ärge eemaldage pistikut juhtmest tömbamise teel.
- Kui toitepesa logiseb, siis ärge toitepistikut sisestage. Elektrilöögi- või tuleohut!
- Seadet ei tohi kasutada ilma sisevalgusti katteta (kui see on ette nähtud).
- See seade on raske. Seda liigutades olge ettevaatlik.
- Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmast olevaid esemeid, kui teie käed on niisked/märjad, kuna see võib põhjustada nahamarrastusi või külmahaavandeid.

- Värtige seadme pikemaajalist kokkupuudet ot-sese päikesevalgusega.
- Selles seadmes kasutatavad lambid (kui need on ette nähtud) on möeldud kasutamiseks üksnes kodumasinates. Need ei sobi ruumide valgustamiseks.

### 1.3 Igapäevane kasutamine

- Ärge asetage tuliseid nõusid seadme plast-massist osadele.
- Ärge hoidke seadmes kergesisüttivat gaasi või vedelikku, sest need võivad plahvatada.
- Ärge paigutage toiduaineid vastu tagaseinas asuvat õhu väljalaskeavaa. (Kui on tegemist härmatisevaba seadmega)
- Külmutatud toituvaineid ei tohi pärast sulata-mist uuesti külmutada.
- Säilitage eelpakendatud sügavkülmutatud toitu vastavalt toidu tootja juhistele.
- Rangelt tuleb järgida seadme tootja poolseid hoistamisnõuandeid. Vaadake vastavaid ju-hiseid.
- Ärge paigaldage külmikusse gaseeritud jooke, kuna see tekitab anumas rõhju, mis võib pöh-justada plahvatuse, mis omakorda kahjustab seadet.
- Seadmega tehtud jäää võib otse seadmest söömisel külmapõletust tekitada.

### 1.4 Hooldus ja puhastamine

- Enne hooldust lülitage seade välja ja eemal-dage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge puhastage masinat metallist esemetega.
- Ärge kasutage seadmest härmatise eemalda-miseks teravaid eseemeid. Kasutage plastmas-sist kaabitsat.
- Kontrollige regulaarselt külmutuskapi sulamis-vee äravoolu. Vajadusel puhastage äravoo-luava. Kui see on ummistonud, koguneb vesi seadme põhja.

### 1.5 Paigaldamine



Elektriühenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.

- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teage võimalikest kahjustustest ko-heselt toote müüjale. Sel juhul jätké pakend alles.
- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et öli saaks kom-pressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane öhu-ringlus, selle puudumine toob kaasa üleku-menemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülg olema vastu seina, et vältilda soojade osade (kom-pressor, kondensaator) puudutamist ja võima-likke põletusi.
- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lä-hedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toi-tepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogiveavarustusega (kui veübühendus on ette nähtud).

### 1.6 Teenindus

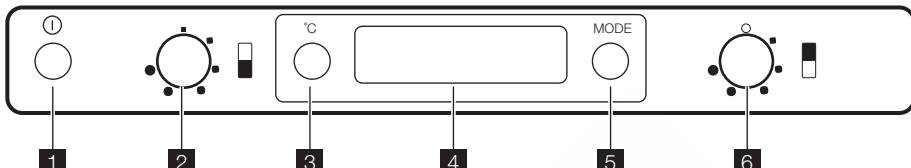
- Kõik masina hoolduseks vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volita-tud teeninduskusseesse ja kasutada tohib ainult originaal varuosi.

### 1.7 Keskonnakaitse



Käesolev seade ei sisalda osoonikihti kahjustada võivaid gaase ei selle külmutussüsteemis ega isolatsioonimater-jalides. Seadet ei tohi likvideerida koos muu olmeprügiga. Isolatsioonivaht sisal-dab kergesisüttivaid gaase: seade tuleb utiliseerida vastavalt kohaldatavatele määrustele, mille saatete oma kohali-kust omavalitsusest. Vältige jahutus-seadme kahjustamist, eriti taga soojus-vaheti läheduses. Selles seadmes ka-sutatud materjalid, millel on sümbol ↗, on korduvkasutatavad.

## 2. JUHTRANEEL



**1** SISSE/VÄLJA-lülit  
**2** Sügavkülmutsi temperatuuriregulaator  
**3** Külmik-sügavkülmutsi temperatuurinupp  
**4** Eakraan  
**Eakraan**

**5** Funktsiooninupp  
Hoiatussignaali lähtestuslülit  
**6** Külmiku temperatuuriregulaator



**1** Külmikuosa indikaator  
**2** Sügavkülmutsiosa indikaator  
**3** Positiivse või negatiivse temperatuuri indikaator  
**4** Temperatuuri indikaator  
**5** Funktsioon Action Freeze  
**6** Funktsioon Shopping  
**7** Funktsioon FreeStore

### 2.1 Sisselülitamine

Kui ekraan ei hakka helendama pärast pistiku siestamist pistikupessa, vajutage SISSE/VÄLJA-lülit.

Niipea kui seade sisse lülitatakse, kuvatakse juhtpaneelile järgmised signaalid:

- positiivne või negatiivne temperatuurinäit on positiivne, osutades positiivsele temperatuurile;
- temperatuur vilgub, ekraani taust on punane ja kuulete sumistit.

Vajutage funktsiooninuppu ning helsingi signaal lülitub välja (vt ka "Liiga vali temperatuuri signaal"). Määra see soovitud temperatuur (vt alalõiku "Temperatuuri reguleerimine").

**1)** Tavatingimustes.

### 2.2 Väljalülitamine

Seade lülitatakse välja, kui SISSE/VÄLJA-lülitit vajutada kauem kui 1 sekund. Seejärel kuvatakse ekraanil temperatuuri pöördloendus alates -3 -2 -1. Kui seade välja lülitatakse, kustub ka ekraan.

### 2.3 Külmikuosa väljalülitamine

Külmikuosa väljalülitamiseks keerake külmiku temperatuurinuppu vastupäeva asendisse "O". Sügavkülmutsiosa jätkab tööd.

Pärast külmikuosa väljalülitamist tähistab näidikul kuvatakse temperatuurinäit sügavkülmutsiosa temperatuuri.

Sel juhul lülitub välja ka külmiku valgustus.

### 2.4 Temperatuurinäit

Iga kord, kui te vajutate külmik-sügavkülmutsi temperatuurinuppe, kuvatakse ekraanil järgmist:

1. – Külmikuosa indikaator pöleb.
- Ekraanil kuvatakse viimati valitud külmikutemperatuur.
2. – Sügavkülmutsiosa indikaator pöleb.<sup>1)</sup>

– Eksaaniil kuvatakse viimati valitud sügav-külmütitemperatuur.

## 2.5 Funktsioonide menüü

Funktsiooninupu vajutamisel aktiveeritakse päri-päevasuunaliselt järgmised funktsioonid:

- Funktsioon Action Freeze
- Funktsioon Shopping
- Funktsioon FreeStore
- ilma sümbolita: tavaline töö.

 Funktsioone saab SISSE lülitada üks-haaval.

Funktsioonide VÄLJA lülitamiseks vajutage kor-duvalt funktsiooninuppu, kuni ikoone enam ei ku-vata.

## 2.6 Temperatuuri reguleerimine

Seadmes olevat temperatuuri saab reguleerida temperatuuriregulaatori abil.

Külmikuosa temperatuuri saab reguleerida külmiku temperatuuriregulaatorit keerates ja see peaks jäama vahemikku +2°C kuni +8°C.

Sügavkülmutsa temperatuuri saab reguleerida sügavkülmuti temperatuuriregulaatorit keerates ja see peaks jäama vahemikku -15°C kuni -24°C. Toidu õigeks säilitamiseks tuleks valida järgmised temperatuurid:

+5°C külmikus

-18°C sügavkülmikus.

Tavarežiimis töötamisel näitab temperatuuri indikaator olemasolevat temperatuuri.

Seadme töölerekendamiseks toimige järgmiselt:

- maksimaalse külma saavutamiseks keerake temperatuuriregulaatorit päripäeva;
- minimaalse külma saavutamiseks keerake temperatuuriregulaatorit vastupäeva.

Kõige sobivam on tavaliselt keskmine asend.

Siiski tuleb sobiva sätte valimiseks pidada mee-les, et seadme sisetemperatuur sõltub:

- ruumi temperatuurist
- ukse avamise sagedusest
- säilitatava toidu kogusest
- seadme asukohast.

## 2.7 Shopping-funktsioon

Kui külmikusse tuleb korraga paigutada suur hulk toitu (näiteks päraast sisestudete tegemist), on soovitatav aktiveerida funktsioon Shopping, et toit kiiremini maha jahutada ja vältida külmutsus-kapis juba olevate toitude soojenemist.

Funktsioon Shopping lülitatakse sisse funktsiooninuppu vajutades (vajadusel mitu korda), kuni il-mub vastav ikoon .

Funktsioon Shopping lülitub automaatselt välja li-gikaudu 6 tunni päärest.

Funktsiooni Shopping kasutamise ajal lülitatakse automaatselt sisse külmikus asuv ventilaator.



Külmikus asuv ventilaator lülitatakse au-tomaatselt sisse, kui ruumi temperatuur on kõrge (üle 32°C) ja seda ka siis, kui funktsioon Shopping pole sisse lülitatud.

Funktsiooni saab alati välja lülitada, vajutades funktsiooninuppu (vt jaotist "Funktsioonide me-nüü").

## 2.8 Funktsioon FreeStore

Funktsioon lülitatakse sisse funktsiooninuppu va-jutades (vajadusel mitu korda), kuni ilmub vastav ikoon .

Sel juhul töötab ventilaator katkematult.

Funktsiooni saab alati lülitada, vajutades funk-tsiooninuppu, kuni ikoon  ekraanilt kaob.



Kui funktsioon aktiveeritakse automaat-selt, siis ikooni FreeStore ei kuvata (vt "Igapäevane kasutamine").

Funktsiooni FreeStore sisselülitamine suurendab tarbitava energia hulka.

## 2.9 Action Freeze funktsioon

Värske toidu sügavkülmutmiseks tuleb aktivee-rida Action Freeze funktsioon. Vajutage funktsiooninuppu (vajadusel mitu korda), kuni kuva-takse vastav ikoon .

See funktsioon peatub automaatselt 52 tunni pää-rast.

Funktsiooni võib igal ajal deaktiveerida, vajuta-des funktsiooninupule (vt alalööki "Funktsionide me-nüü").

## 2.10 Liiga kõrge temperatuuri hoiatus

Temperatuuri tõusust sügavkülmkuosas (näiteks varasema elektrikatkestuse töött) annab märku:

- temperatuurinäidu vilkumine;
  - sügavkülmkuosa indikaatori vilkumine (sügav-külmkuosa indikaator või lahtise ukse hoiatu-sindikaator);
  - punane ekraanivalgus;
  - helisignaal.
- Kui normaalttingimused on taastunud:
- lülitub helisignaal välja.

- temperatuurinalt jätkab vilkumist;
- ekraanivalgus jäääb punaseks.

Kui te vajutate signaali väljalülitamiseks funktsiooninuppu või hoiatussignaali lähtestuslüliti, ilmub mõneks sekundiiks indikaatorile  kõrgeima vahepeal mõõdetud temperatuuri näit.

Nüüd vilkumine peatab ja ekraanivalgus muutub punasest valgeks.

Signaalifaasis saab heli välja lülida, vajutades funktsiooninuppu või hoiatussignaali lähtestuslüliti.

Kuni tavapärase säilitustingimuste taastumiseni jäääb ekraanivalgustus punaseks.

### 3. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

#### 3.1 Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist, peske seadme sisemus ja kõik lisatarvikud leige vee ja neutraalse seebiga eemaldamaks uutele toodele omast lõhma ja kuivatage seade hoolikalt.



Ärge kasutage pesuvahendeid ja abrasiivseid pulbreid, kuna need kahjustavad sisepindu.

#### 3.2 Värske toidu külmutamine

Sügavkülmik sobib värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikajaliseks säilitamiseks.

Värske toidu külmutamiseks lülitage sisse funktsioon Fast Freeze vähemalt 24 tundi enne toidu sügavkülma panemist.

Paigutage külmutatav toit sektsooni Fast Freeze, kuna see on kõige külmem koht seadmes. Maksimaalne toidu kogus, mida 24 tunni jooksul külmutada saab, on ära toodud seadme sisekügel asuval **andmeklaadi**.

Külmatusprotsess kestab 24 tundi: selle aja jooksul ärge muid toiduaineid külmutamiseks lisage.



Funktsiooni Fast Freeze kasutamisel:

umbes 6 tundi enne	väikeste värske toidu koguste lisamist (umbes 5 kg)
umbes 24 tundi enne	maksimaalse toidukoguse lisamist (vaadake andmesilti)
pole vajalik	külmutatud toidu lisamisel
pole vajalik	väikeste värske toidu koguste (kuni 2 kg) igapäevast lisamist

#### 3.3 Sügavkülmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast pikemaagset mittekasutamist tuleb lasta seadmel vähemalt 2 tundi kõrgemate seadetega töötada, enne kui asetate toiduained seadmesse.



Juhuslikul ülessulatamisel, näiteks voolukatkestuse töttu, kui vool on olnud ära pikemalt väärtestest, mis on aratoodud tehniline iseloomustuse peatükis "temperatuuri tõusu aeg", peab ülessulanud toiduained koheselt ära tarbima või valmistama ning seejärel uuesti külmuma (peale mahajahtumist).

#### 3.4 Jääkuubikute valmistamine

Antud seade on varustatud ühe või mitme alusega jääkuubikute valmistamiseks. Täitke need alused veega, asetage need seejärel sügavkülmutesse.



Ärge kasutage aluste sügavkülmutesest väljavõtmiseks metallist instrumente.

#### 3.5 Külma akumulaatorid

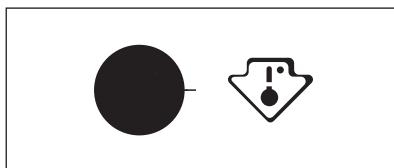
Sügavkülmkul on vähemalt üks külma akumulaator, mis pikendab säilitusaega voolukatkestuse või rikke korral.

#### 3.6 Sulatamine

Sügavkülmutatud või külmutatud toidu võib enne kasutamist kümnikuahes või toatemperatuuril üles sulata, olenevalt sellest, kui palju selleks aega on.

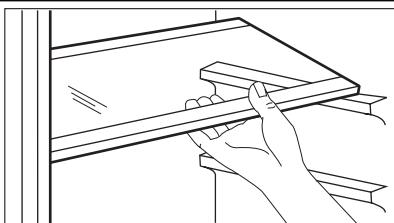
Väikesi tükke võib valmistada ka külmutatult, otse sügavkülmikust: sel juhul kulub toiduvalmistamiseks rohkem aega.

### 3.7 Temperatuuri indikaator



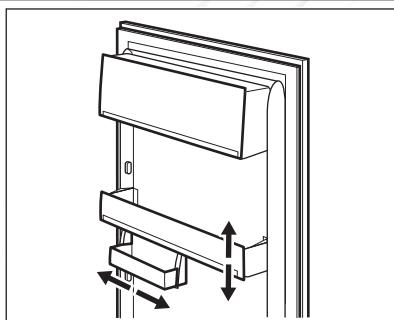
Seda seadet müükse Prantsusmaal. Vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele peab seadmel olema spetsiaalne seadis (vt joonist), mis on paigutatud külmiku alumisse kambrisse, et tähistada selle köige külmemat tsooni.

### 3.8 Teisaldatavad riiulid



Külmiku seintel on mitu siini, mille abil saab riuileid paigaldada nii, nagu teile meeldib. Ruumi paremaks kasutamiseks saab eesmised poolriiulid asetada tagumistele.

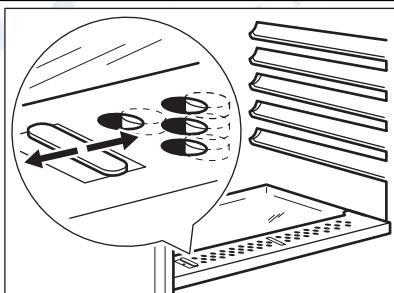
### 3.9 Uksriiulite paigutamine



Erineva suurusega toidupakendite hoiustamiseks saab uksriiuleid paigutada erinavatele kõrgustele.

Paigutuse muutmiseks toimige järgmiselt: tömmake riulit jätk-järgult nooltega näidatud suunas, kuni see lahti tuleb, ning paigutage soovikohaselt ümber.

### 3.10 Niiskuskontroll

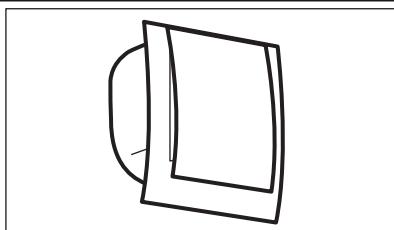


Klaasriuli küljes on väike sälküdiga seadis (liuguriga reguleeritav), mille abil saab reguleerida köögiviljasashti(te) temperatuuri.

Suletud ventilatsiooniavad: köögiviljasashtlis olevate toiduainete loomulik niiskesisaldus säilib pikemat aega.

Avatud ventilatsiooniavad: puu- ja köögiviljasashtlite niiskesisaldus on õhu ringlemise töttu väiksem.

## 3.11 FreeStore



Külmutuskapiosa on varustatud seadisega, mis võimaldab toiduainete kiiret jahutamist ja tagab külmissüklus ühtlasema temperatuuri.

See seadis aktiveerub vajadusel ise, et taastada kiresti vajalik temperatuur, kui ust on lahti hoitud, või juhul, kui ümbrisse temperatuur on liiga kõrge.

Võimaldab vajadusel seadme käitsi sisselülitamist (vt jaotist "Funktsioon FreeStore").



FreeStore katkestab töö, kui uks on lahti ja jätkab tööd kohe pärast ukse sulgemist.

## 4. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

### 4.1 Näpunäiteid energia säestmiseks

- Ärge avage ust sageli ega jätké seda lahti kauemaks kui vältimatult vajalik.
- Kui ümbrisse temperatuur on kõrge, temperatuuri regulaatori seade kõrgem ja seade on täis laetud, võib kompressor pidevalt töötada, mis põhjustab häämatise või jää tekkimist aurustil. Sel juhul tuleb temperatuuri regulaator keerata madalamale seadele, et võimaldada automaatset sulatust ja säasta nii energiakulu.

### 4.2 Märkusi värske toidu säilitamiseks külmissüklus

Parima tulemuse saamiseks:

- ärgi säilitage sooja toitu ega auravaid vedelike külmissüklus;
- katke toit kinni või pakkige sisse, eriti kui sellel on tugev lõhn;
- asetage toit nii, et õhk võiks selle ümber valb ringelda.

### 4.3 Näpunäiteid külmissükluse kasutamiseks

Kasulikke näpunäiteid:

Liha (iga tüüp): mähkige polüteenkottidesse ja asetage klaasist riilulile köögiviljasahtli kohal.

Turvalisuse huvides säilitage sel viisil ainult üks või kaks päeva.

Keedetud toiduained, külmad road jne: tuleks knni katta ja võib asetada mistahes riilulile.

Puu- ja köögiviljili: need tuleb korralikult puhastada ja asetada kaasasoleva(te)sse spetsiaalse(te)sse sahtli(te)sse.

Või ja juust: need tuleb panna spetsiaalsetesse õhukindlast sulguvatesse karpidesse või mähkida fooliumi või polüteenkottidesse, et suruda välja võimalikult palju õhku.

Piimapudelid: neil peab olema kork ning neid tuleks hoida uksel olevas pudeliraamis.

Pakendamata banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohi hoida külmissüklus.

### 4.4 Näpunäiteid sügavkülmutamiseks

Et saaksite sügavkülmutusprotsessi maksimaalselt ära kasutada, siinkohal mõned olulised näpunäited:

- maksimaalne toidukogus, mida on võimalik külmutada 24 tunni jooksul. on ära toodud seadme andmeplaadil;
- sügavkülmutusprotsess kestab 24 tundi. Sel ajal ei tohi külmutamiseks toitu lisada;
- külmutage ainult tippkvaliteetseid, värskeid ja korralikult puhastatud toiduaineid;
- valmistage toit ette väikeste portsonitena, et see külmuks kiresti ja täielikult läbi ning et seda oleks hiljem võimalik sulatada ainult vajalikus koguses;
- mähkige toit fooliumi või polüeeni ja veenduge, et pakendid oleksid ühiskindlad.

- ärge laske värskel külmutamata toidul puutuda vastu juba külmutatud toitu; nii vältide temperatuuri tõusu viimases;
- lahhjad toiduained säilitavad paremini ja kauem kui rasvased; sool vähindab toidu säilivusaega;
- jäää, kui seda tarvitatakse vahetult pärast sügavkülmutuses võtmist, võib põhjustada nahal külmapõletust;
- soovitatakse märkida külmutamise kuupäev igale pakendile, et saaksite säilitusaega jälgida.

## 4.5 Näpunäiteid sügavkülmutatud toidu säilitamiseks

Parima tööjöndluse tagamiseks peaksite:

- veenduma, et poest ostetud külmutatud toiduaineid säilitatakse juhiseid järgides;
- pane külmutatud toit pärast ostmist niipea kui võimalik sügavkülmikusse;
- ärge avage sügavkülmiku ust sageli ja ärge jätké ust lahti kauemaks, kui hädavajalik;
- ülessulanud toit rikneb üsna ruttu ja seda ei tohi enam uuesti külmutada;
- ärge ületage toidu tootja poolt ette nähtud säilitusaega.

# 5. PUHASTUS JA HOOLDUS



### ETTEVAATUST

Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.



Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

## 5.1 Regulaarne puhastamine

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

- Paljud spetsiaalsed köögipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis möjutavad/kahjustavad seadmes kasutatatud plastmaterjale. Kasutage seepärast sise- ja välispindade puhastamiseks pehmet lappi, mida on loputatud soojas vees ja neutraalses seebilahuses.



Ärge kasutage välispindadel puhastusaineid ega abrasiivseid puhastuspastaaid, kuna need kahjustavad värvi või roostevaba terase sõrmejäljekindlat katet.

- Kontrollige regulaarselt uksetihendeid ja pühkige need puhtaks, eemaldades mustuse ja prahi.
- Loputage ja kuivatage põhjalikult.

- Puhastage seadme tagaküljel asuv kondensaator (must võrestik) ja kompressor harjaga. See parandab seadme joudlust ja vähendab elektritarbimist.



Ärge tõmmake, teisaldaage ega vigastage torusid ja/või kaableid, mis paiknevad korpuses.  
Olge ettevaatlik, et vältida jahutussüsteemi vigastamist.

Pärast puhastamist ühendage seade uuesti voolvörku.

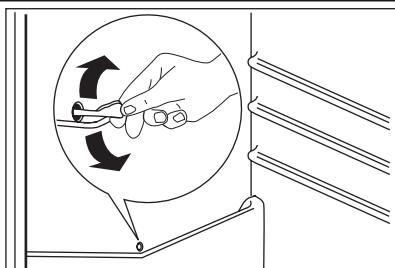
## 5.2 Töö vahepealsed ajad

Kui seade ei ole pikemat aega kasutusel, rakennage järgmisi abinöüsidi:

- ühendage seade vooluvõrgust lahti;
- võtke kogu toit välja;
- sulatage (kui see on ette nähtud) ja puhastage seade ning kõik tarvikud;
- jätké uks/uksed irvakile, et hoida ära ebameeldiva lõhna tekkimist.

Kui kapp jäetakse sisse, tuleb paluda kellelegi seada aeg-ajalt kontrollida, et sees olev toit voolukatkestuse korral ei rikneks.

## 5.3 Külmiku sulatamine



Normaalkasutuse ajal eemaldatakse härmatis külmiku aurusti küljest automaatselt iga kord, kui kompressor seisub. Sulamisvesi nõrgub mööda renni spetsiaalsesse seadme tagaküljel kompressori kohal asuvasse anumasse, kus see aurustub.

Puhastage regulkaarselt külmiku sees keskel olevat áravooluava auku, et ära hoida vee kogunemist ja külmikus olevatesse toiduainetesse imbumist. Kasutage spetsiaalset puhastajat, mis on väljavooluvasse juba asetatud.

## 5.4 Sügavkülmuti sulatamine

Seevastu on selle mudeli sügavkülmiku osa "mittejäätuva" tüüpi. See tähendab, et jäälkirmet ei teki, kui seade töötab, ei sisemistele seintele ega toidule.

Jääkirme puudumine on tingitud automaatjuhitava ventilaatori poolt liikuma pandud külma õhu pidevast ringlemisest sügavkülmikus.

## 6. MIDA TEHA, KUI...



### HOIATUS

Enne veaotsingut võtke pistik pesast välja.

Veaotsingut, mida ei ole antud juhendis ära toodud, võib läbi viia ainult kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.



Normaalsel kasutamisel on kuulda möningast müra (kompressor, jahutusvedeliku ringlus).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
<b>Seade ei tööta. Lamp ei põle.</b>	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud.	Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa.
	Seade ei saa toidet. Pistikupesa ei ole voolu.	Ühendage pistikupessa mõni muu elektriseade. Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
<b>Kostab helisignaal.</b>	Temperatuur sügavkülmikus on liiga kõrge.	Vt jaotist "Liiga kõrge temperatuuri signaal"
<b>Lamp ei põle.</b>	Lamp on ooterežiimis.	Sulgege ja avage uks.
	Lamp on rikkis.	Vt jaotist "Lambi vahetamine".
<b>Kompressor töötab pidevalt.</b>	Temperatuur ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
	Seadme uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Ust on avatud liiga tihti.	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vaja. <a href="http://rembitteh.ru/">http://rembitteh.ru/</a>

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Laske toidul jahtuda toatemperatuurini, enne kui selle külmustuskappi asetate.
	Ruumitemperatuur on liiga kõrge.	Alandage ruumi temperatuuri.
Vesi voolab mööda külmustuskapi tagapaneeli.	Automaatse sulatamisprotsessi ajal sulab tagapaneelil olev härmatis.	See on normaalne.
Vesi voolab külmutuskappi.	Vee väljavooluava on ummistunud.	Puhastage vee väljavooluava.
	Toiduained takistavad vee voolamist veekogumisnõusse.	Veenduge, et toiduained ei ole vastu tagapaneeli.
Vesi voolab maha.	Sulamisvesi ei suundu läbi väljavooluava kompressoril kohal asuvasse aurustumisnõusse.	Suunake sulamisvee väljavoolujuhik aurustumisrenni.
Temperatuur seadmes on liiga madal.	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
Temperatuur seadmes on liiga kõrge.	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige madalam temperatuur.
	Samaaegselt on külmikusse pandud liiga palju toiduaineid.	Ärge pange külmikusse samaaegselt liiga palju toiduaineid.
Temperatuur külmutuskappis on liiga kõrge.	Seadmes ei ole külma öhu ringlust.	Veenduge, et seadmes on tagatud külma öhu ringlus.
Temperatuur sügavkülmustosas on liiga kõrge.	Toiduained paiknevad üksteisele liiga lähedal.	Paigutage toiduained nii, et on tagatud külma öhu ringlus.
Härmatist on liiga palju.	Toiduained ei ole korralikult pakendatud.	Pakendage toiduained õigesti.
	Uks ei ole korralikult sulutud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".

## 6.1 Lambi asendamine

Seade on varustatud pikaajalise sisemise valgusdiodilambiga.

Valgustusseadet tohib vahetada ainult hoolduskeskuse töötaja. Pöörduge kohalikku hoolduskeskusse.

2. Vajadusel reguleerige ust. Vt jaotist "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage katkised uksetihendid uutega. Pöörduge teeninduskeskusse.

## 6.2 Ukse sulgemine

1. Puhastage ukse tihendid.

## 7. PAIGALDAMINE



### HOIATUS

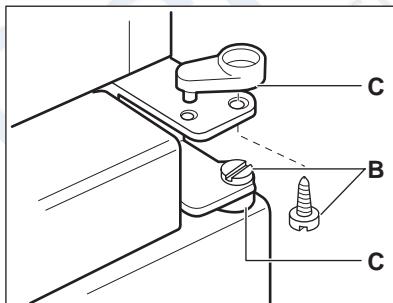
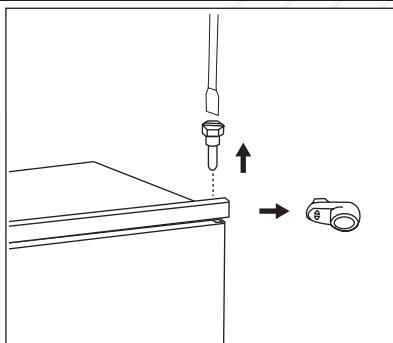
Lugege "Ohutusjuhendeid" hoolikalt enne seadme paigaldamist, et tagada turvalisus ja seadme õige töö.

### 7.1 Paigutamine

Paigaldage seade kohta, kus ümbritsev temperatuur vastaks seadme andmeplaadil osutatud kliimaklassile:

Kliimak-	Ümbritsev temperatuur
lass	
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

### 7.3 Ukse avamissuuna muutmine



### 7.2 Elektriühendus

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud pingi ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.

See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrilastele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvalifitseeritud elektrikuga.

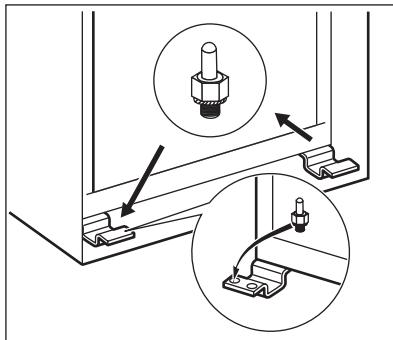
Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvitusele võetud.

See seade on vastavuses EMÜ direktiividega.

Seadme uks avaneb paremale. Kui soovite, et uks avaneks vasakule, siis toimige enne seadme paigaldamist järgnevalt kirjeldatud viisil.

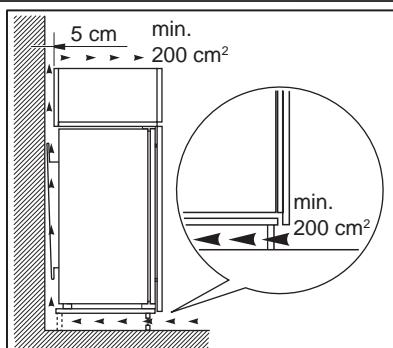
- Keerake lahti ülemine polt ja eemaldage vahepuks.
- Eemaldage ülemine polt ja ülemine uks.

- Keerake lahti poldid (B) ja vahepuksid (C).



- Eemaldage alumine uks.
- Keerake lahti alumine polt.
- Vastasküljel.
- Paigaldage alumine polt.
- Paigaldage alumine uks.
- Sobitage poldid (B) ja vahepuksid (C) keskmisele uksehingele vastasküljel.
- Paigaldage ülemine uks.
- Pingutage vahepuksi ja ülemist polti.

## 7.4 Nõuded ventilatsioonile



Seadme taga tuleb tagada piisav õhuringlus.

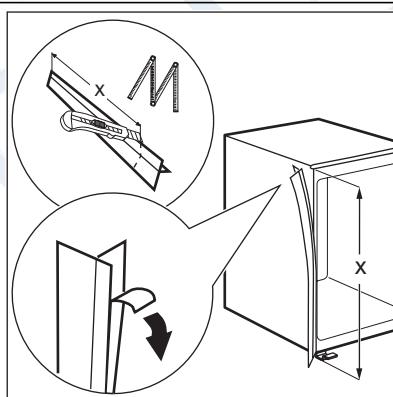
## 7.5 Seadme paigaldamine

Toimige järgmiselt.

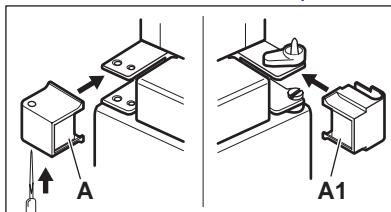


### ETTEVAATUST

Veenduge, et toitejuhet saab vabalt liigutada.

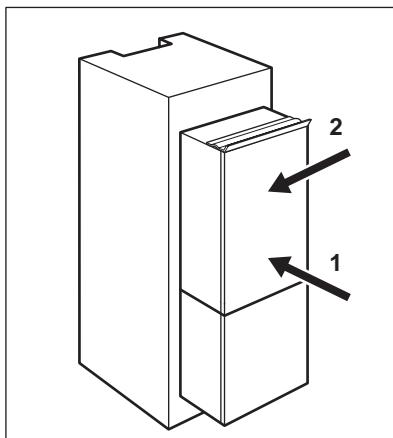


Vajadusel lõigake sobivas pikkuses liimiga tihendiriba ja kinnitage see joonisel kujutatud viisil seadme külge.



Kinnitage hinge kate A, nagu näha joonisel.

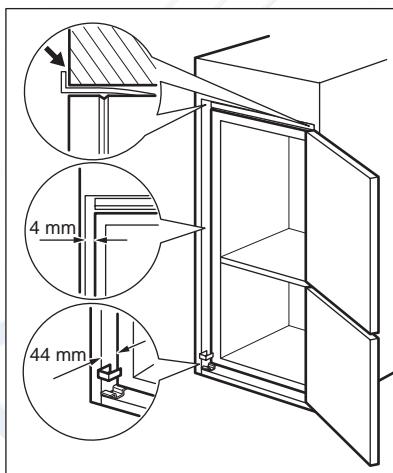
Paigutage katted A ja A1 (leiate tarvikute kotist) keskmisele hingeile.



Paigutage seade paigaldusnišši.

Lükake seadet noolega näidatud suunas (1), kuni ülemine vahekate puutub vastu köögimööblit.

Lükake seadet noolega näidatud suunas (2) vastu uksehinge vastasküljel asuvat kappi.



Kohandage seadme asendit nišsis.

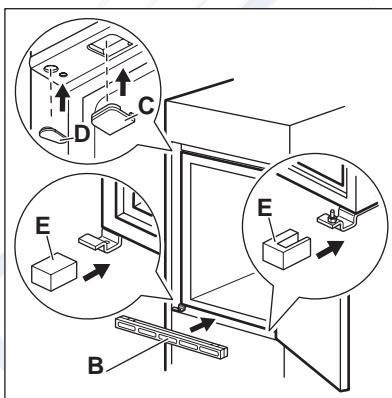
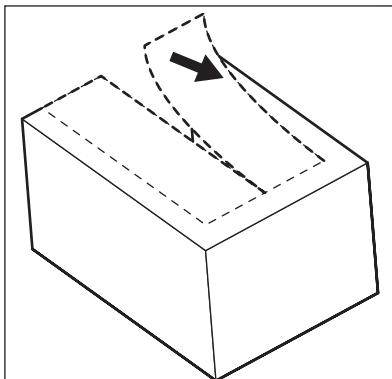
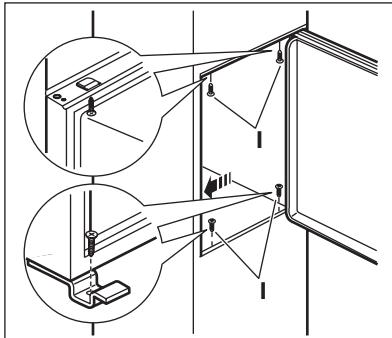
Jälgige, et seadme ja kapi esiserva vaheline jäab 44 mm vaba ruumi.

Alumise hinge kate (leiate tarvikute kotist) tagab seadme ja köögimööbli vahelise õige vahekauguse.

Jälgige, et seadme ja kapi vaheline jäab 4 mm vaba ruumi.

Avage uks. Paigutage alumise hinge kate oma kohale.

Kinnitage seade nišši 4 kruvi abil.

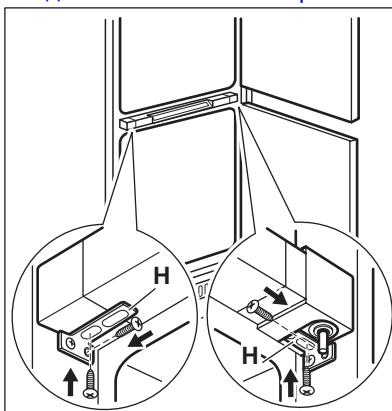


Eemaldage hinge kattelt õige osa (E). Parempoolse hinge puhul eemaldage osa DX, vasakpoolse hinge puhul osa SX.

Kinnitage katted (C, D) hoidikutele ja hingeavaustele.

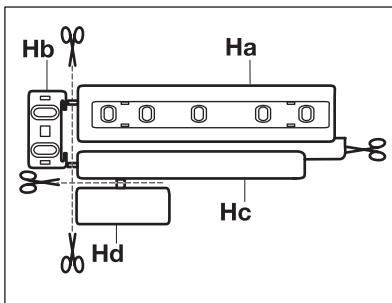
Paigaldaage ventilatsioonivõre (B).

Kinnitage hingedele hingekatted (E).

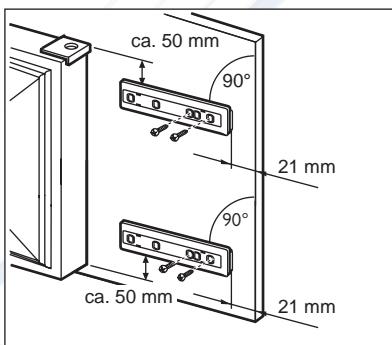


Kui seade peab ühduma küljetsi köögimööbli uksega.

1. Keerake lahti kinnitusnurkade (H) kruvid.
2. Liigutage nurki (H).
3. Keerake kruvid uuesti kinni.

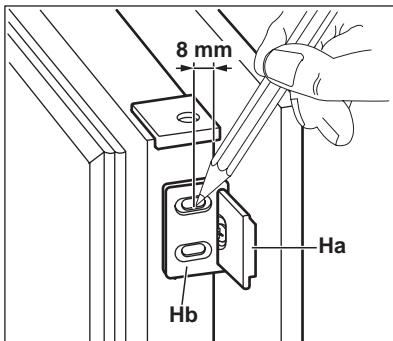
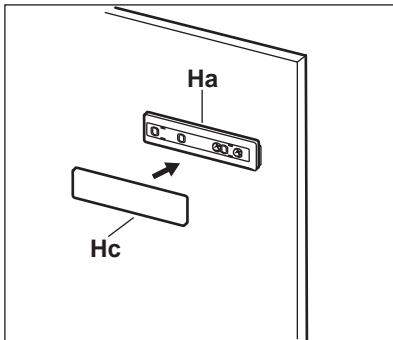


Eemaldage osad (Ha), (Hb), (Hc) ja (Hd).



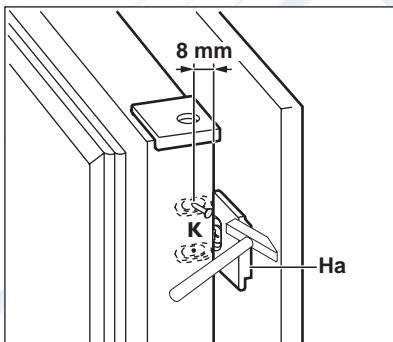
Paigalda osa (Ha) köögimööbli siseküljele.

Lükake osa (Hc) osale (Ha).

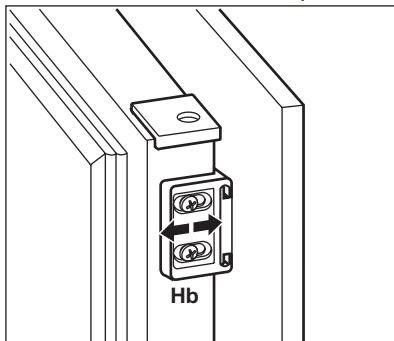


Avage seadme uks ja köögimööbli uks 90-kraadi-se nurga all.

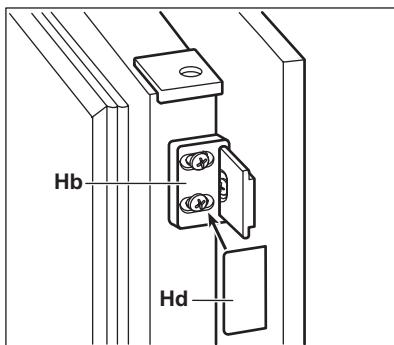
Asetage väike kandiline detail (Hb) juhikusse (Ha). Pange seadme uks ja köögimööbliuks kokku ja märgistage avauste kohad.



Eemaldage kinnitused ja märgistage ukse väliservast 8 mm kaugusele koht, kuhu kinnitatakse nael (K).



Asetage väike kandiline detail uuesti kohale ja kinnitage siis kaasasolevate kruvide abil.  
Seadke furnituuri luuk ja seadme uks kohakuti osa (Hb) abil.



Vajutage osa (Hd) osale (Hb).

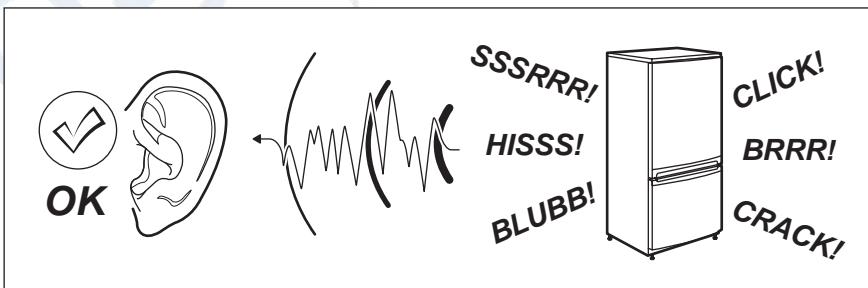
Lõpuks kontrollige kõik üle, veendumaks järgnevas.

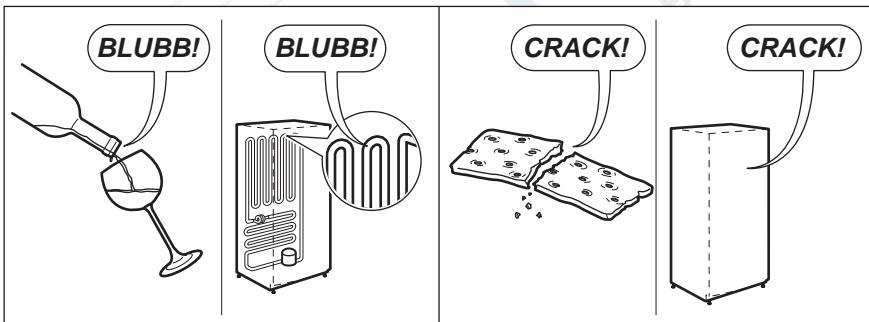
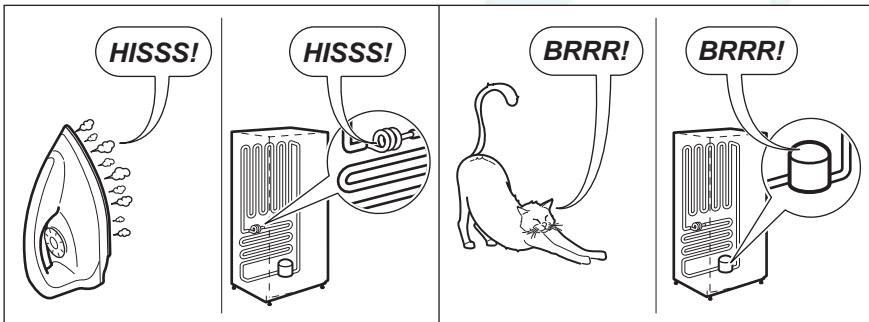
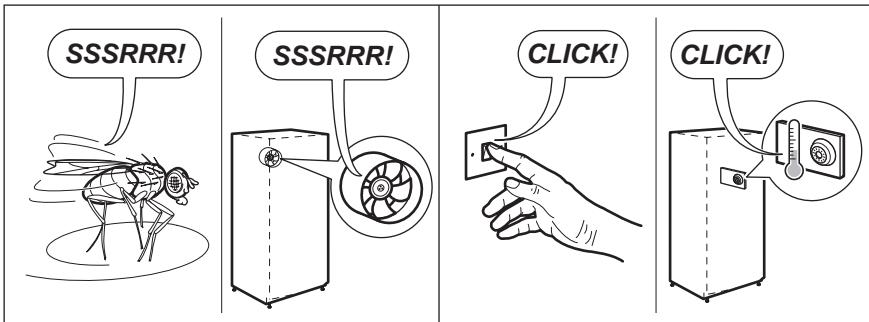
- Kõik kruvid on kinni keeratud.

- Tihendriba on tihedalt vastu kappi.
- Uks avaneb ja sulgub õigesti.

## 8. HELID

Tavakasutusel võib seade tuua kuulda valle mõningaid helisiid (kompressor, külmutusagensi süsteem).





Niši mõõtmed	
Kõrgus	1850 mm
Laius	560 mm
Sügavus	560 mm
Temperatuuri tõusu aeg	21 h
Elektripinge	230-240 V
Sagedus	50 Hz

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmedsildil, mis asub seadme vasakul sisekülgel, ja energiasildil.

## 10. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse  
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed

ringlusse. Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka.  
Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku ömavalitsusse.

1. SAUGOS INFORMACIJA .....	23
2. VALDYMO SKYDELIS .....	25
3. KASDIENIS NAUDΟJIMAS .....	27
4. NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI .....	29
5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA .....	30
6. KĄ DARYTI, JEIGU... .....	31
7. ĮRENGIMAS .....	33
8. TRIUKŠMAS .....	39
9. TECHNINIAI DUOMENYS .....	41
10. APLINKOSAUGA .....	41

## MES GALVOJAME APIE JUS

Dékojame, kad pirkote ši „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykė į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



įsigytumėte priedų, vartojaus prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštéléje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.



# SAUGOS INFORMACIJA

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir tai, kad prietais būtų naudojamas pagal paskirtį, prieš jį įrengdami ir įjungdami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą, tame esančius patarimus ir išpėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai atidžiai susipažintų su prietaiso veikimo ir saugos funkcijomis. Išsaugokite šį vadovą ir pasirūpinkite, kad prietais perkélus į kitą vietą arba pardavus būtų pridedama ir jo naujieji jo savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.

Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsaugoti turta, privalo imtis šiam vadove nurodytų atsargumo priemonių, nes gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią dėl neatsargumo.

## 1.1 Vaikų ir neigalių žmonių apsaugos priemonės

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems sau-giai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, juti-minio arba protinio neigalamo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsa-kingų asmenų priežiūros ir nurodymų.

Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.

- Visas pakuočės dalis laikykite vaikams nepa-siekiamoje vietoje. Yra pavojus uždusti.
- Jei prietais ruošiatés išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (kuo ar-čiau prietaiso), kad vaikai žaisdamai nenuen-tetų nuo elektros smūgio, ir nuimkite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.
- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai dureliai tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spryruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spryruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spėstais vaikams.

## 1.2 Bendri saugos reikalavimai



### ISPĖJIMAS

Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpusے ar įmontuotoje konstrukcijoje.

- Prietaisas yra skirtas maisto produktams ir (arba) gėrimams laikyti, vadovaujantis šios in-strukcijų knygelės nurodymais.
- Atitirpdomo proceso negreitinkite mechani-niais prietaisais ar kitaip dirbtiniu būdais.
- Šaldomujų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiu, ledų gami-nimo prietaisų), nebent gamintojas tokius prie-taisus patvirtino šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- Prietaiso šaltnešio grandinėje naudojama šalt-nešio medžiaga izobutanas (R600a) – tai gamtinės dujos, labai ekologiškos, tačiau de-gios.

Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirū-pinkite, kad nebūtų pažeista jokia šaltnešio grandinės sudedamoji dalis.

Jeigu pažeista šaltnešio grandinė:

- venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių;
- gerai išvédinkite patalpą, kurioje stovi prie-taisas.
- Keisti techninius duomenis arba bet kokiu bū-du bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojin-ga. Dėl pažeisto elektros laidų gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.



### ISPĖJIMAS

Kad išvengtumėte pavojų, visus elek-tros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) turė keisti tik igaliotaji techninės priežiūros įmonė arba kvalifi-kuotas techninės priežiūros darbuoto-jas.

1. Draudžiama ilginti elektros maitinimo lai-dą.
2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkasti ir sukelti gaisrą.
3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso maitinimo laidą kištuką.
4. Netraukite suėmę už maitinimo laidą.
5. Jei elektros kištukas lizdas blogai priverž-tas, iji maitinimo laidą kištuko nekiškite. Galite patirti elektros smūgį arba kilti gaisras.

6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubteliu (jeigu numatytas).
- Prietaisais yra sunkus. Jį perkeliant ar perstumiant reikia būti atsargiems.
  - Jei jūsų rankos drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų šaldiklio skyriuje, kitaip galite susibražyti odą arba jį gal nusälti nuo šerkšno / šaldiklio.
  - Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nesviest tiesioginiai Saulės spindulai.
  - Šiame prietaise naudojamos lemputės (jeigu numatytos) yra specialios paskirties, skirtos tik būtiniam prietaisams. Jos nėra tinkamos buitiniam patalpų apšvietimui.

### 1.3 Kasdienis naudojimas

- Ant plastinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių duju ir skysčių - tokios medžiagos gali sprogti.
- Maisto produktų nedékite tiesiai priešais oro išleidimo angą, esančią galinėje sieneleje (jeigu prietaisai turi funkciją „be šerkšno“).
- Atitirpdžius užšaldytą maistą, jo pakartotinai užšaldyti negalima.
- Iš anksto supakuotą užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi užšaldyto maisto gamintojo instrukcijomis.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gaminimo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldyklos skyrių nedékite angliarūgštės prisotintų arba putojančių gérinių - dėl tokių gérinių indų susidaro slėgis, todėl indas gali sprogti ir sugadinti prietaisą.
- Jei valgysite ką tik iš prietaiso išimtus ledus ant pagaliuko, galite nušalti.

### 1.4 Priežiūra ir valymas

- Prieš atlikdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą kištuką iš tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso su metaliniais daiktais.
- Šerkšno pašalinimui nenaudokite aštriu daiktų. Naudokite plastikinį grandiklį.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuve esant atitirpusio vandens nuleidimo vamzdeli. Jei reikia, išvalykite vamzdelį. Jei nuleidimo vamzdelis užsikimšęs, vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

### 1.5 Irengimas



Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame parafrė pateiktomis instrukcijomis.

- Prietaisą išpakuokite ir patirkinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pažeistas, jo nejunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuotės.
- Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturių valandas , kad alyva galėtų sutekėti į kompresorių.
- Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisai gali perkasti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisyte irengimo instrukcijų.
- Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienele turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų pailesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusideginti.
- Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir viryklių.
- Patirkinkite, ar po irengimo elektros laidą kištukas yra pasiekiamas.
- Prijunkite tik prie geriamojo vandens įvado (jeigu numatytas vandens prijungimas).

### 1.6 Techninė priežiūra

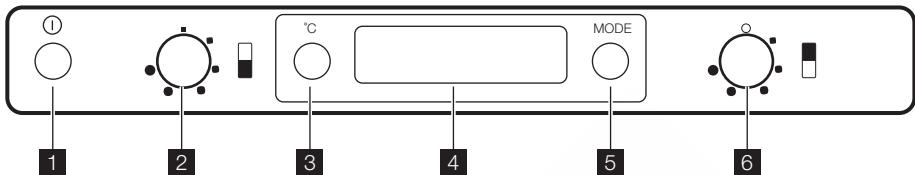
- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.
- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centru; galima naudoti tik originalias atsargines dalis.

### 1.7 Aplinkos apsauga



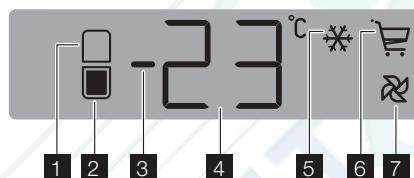
Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra duju, galinčių pažeisti ozono sluoksni. Prietaisą draudžiama išmesti kartu su būtinėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje putoje yra degių duju: prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų - juos sužinosite vietos valdžios institucijoje. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinėje dalyje greta greta šilumokaičio. Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simboliu ☘ , galima perdirbti.

## 2. VALDYMO SKYDELIS



- 1** JUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis  
**2** Šaldiklio temperatūros reguliatorius  
**3** Šaldytuvo-šaldiklio temperatūros indikacijos mygtukas  
**4** Ekrano rodmuo  
**Ekrano rodmuo**

- 5** Funkcijų mygtukas  
 Ispėjamojo signalo išjungimo jungiklis  
**6** Šaldytuvo temperatūros reguliatorius



- 1** Šaldytuvo skyriaus indikatorius  
**2** Šaldiklio kameros indikatorius  
**3** Teigiamos arba neigiamos temperatūros indikatorius  
**4** Temperatūros indikatorius  
**5** Funkcija Action Freeze  
**6** Funkcija Shopping  
**7** Funkcija FreeStore

### 2.2 Išjungimas

Prietaisas išjungiamas paspaudus ir ilgiau nei 1 sekundę palaikius nuspaudus JUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį.

Tuomet rodomas didėjančios temperatūros vertės: -3, -2, -1 ir pan.

Išjungus prietaisą, išsijungs ir ekranas.

### 2.3 Šaldytuvo skyriaus išjungimas

Norint išjungti šaldytuvo skyrių, sukite šaldytuvo temperatūros nustatymo reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę iki padėties „O“.

Šaldiklio skyrius ir toliau veiks.

Kai šaldytuvo skyrius išjungiamas, rodoma tik šaldiklio skyriaus temperatūra.

Siuo atveju šaldytuvo skyriaus apšvietimas bus išjungtas.

### 2.4 Temperatūros indikacija

Kaskart paspaudus šaldytuvo-šaldiklio temperatūros indikacijos mygtuką, rodmenys ekrane bus rodomi tokia tvarka:

- Šaldytuvo skyriaus indikatorius šviečia.
- Ekrane rodoma vėliausiai nustatyta šaldytuvo temperatūra.

### 2.1 Ijungimas

Jei kištuką įkišus į elektros lizdą ekranas nėra apšviestamas, paspauskite JUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį.

Iškart po ijjungimo valdymo skydelyje atsiras tokie signalai:

- Teigiamos arba neigiamos temperatūros indikacija bus teigiama, taip nurodant, kad temperatūra yra teigiamą.
  - Blykčios temperatūra, ekrano fonas bus raudonas, o jūs girdésite garso signalą.
- Paspauskite funkcijos mygtuką ir išjunkite garso signalą (taip pat skaitykite „Pernelyg aukštos temperatūros signalas“).
- Nustatykite reikiamą temperatūrą (žr. "Temperatūros nustatymas").

## 2. Saldiklio kameros indikatorius šviečia<sup>2)</sup>

- Ekrane rodoma vėliausiai nustatyta šaldiklio temperatūra.

## 2.5 Funkcijų meniu

Kaskart paspaudus funkcijos mygtuką, laikrodžio rodyklės kryptimi bus įjungamos šios funkcijos:

- Funkcija Action Freeze
- Funkcija Shopping
- Funkcija FreeStore
- jokio simbolio: išprastas veikimas.



Vienu metu galite įJUNGTI tik vieną funkciją.

Norėdami ĮŠJUNGTI funkcijas, kelis kartus spauskite funkcijų nustatymo mygtuką, kol ekrane nebus jokios piktogramos.

## 2.6 Temperatūros reguliavimas

Temperatūrą prietaise kontroliuoja temperatūros reguliatorius.

Šaldytuvo skyriaus temperatūra gali būti reguliuojama nuo 2 °C iki 8 °C, pasukant šaldytuvo temperatūros reguliatorių.

Saldiklio skyriaus temperatūra gali būti reguliuojama nuo -15 °C iki -24 °C, pasukant šaldiklio temperatūros reguliatorių.

Tinkamam maisto laikymui rekomenduojama nustatyti tokias temperatūros vertes:

5° C šaldytuve

-18° C šaldiklyje.

Normalaus veikimo metu temperatūros indikatorius rodo dabar nustatytą temperatūrą.

Norėdami naudoti prietaisą, atlikite šiuos veiksmus:

- sukite temperatūros reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę ir nustatykite didžiausią šaldymą.
  - sukite temperatūros reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę ir nustatykite mažiausią šaldymą.
- Dažniausiai tinkamiausia yra tarpinė padėtis.
- Tačiau konkretų nustatymą derėtų išrinkti atsižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių:
- patalpos temperatūros;
  - durelių atidarymo dažnumo;
  - laikomo maisto produktų kiekio;
  - prietaiso pastatymo vietas.

## 2.7 Funkcija Shopping

Jei jums reikia jideti didelį kiekį šiltu maisto produktų, pavyzdžiu, apsipirkus bakalėjos parduotuvėje, rekomenduojame įjungti Shopping funkciją, kad produktai greičiau sušaltų ir jie nesušildytų šaldytuve jau esančių produktų.

Funkcija Shopping įjungiamā laikant nuspautą funkciją pasirinkimo mygtuką (jei reikia, spauskite ji kelis kartus), kol ekrane pasirodo atitinkama piktograma

Funkcija Shopping automatiškai išsijungia maždaug po 6 valandų.

Veikiant Shopping funkcijai, automatiškai suaktyvinamas ir šaldytuvo kameroje esantis ventiliatorius.



Ventiliatorius automatiškai suaktyvinamas, kai kambario temperatūra yra aukšta (virš 32 °C), net jei Shopping funkcija nėra įjungta.

Funkciją išjungti galima bet kuriu metu, paspaudus funkcijos mygtuką (žr. „Funkcijų meniu“).

## 2.8 Funkcija FreeStore

Funkcija įjungiamā laikant nuspautą funkcijos mygtuką (jei reikia, spauskite kelis kartus), kol pasirodo atitinkama piktograma

Šiuo atveju ventiliatorius veikia nuolat.

Jūs galite bet kuriu metu išjungti šią funkciją, spaudami funkcijos mygtuką tol, kol piktograma išnyks.



Jeigu funkcija įjungiamā automatiškai, piktograma FreeStore nerodoma (žr. „Kasdienis naudojimas“).

Išjungus funkciją FreeStore, padidėja energijos sąnaudos.

## 2.9 Action Freeze Funkcija

Šviežiems produktams užšaldyti reikia įjungti Action Freeze funkciją. Laikykite nuspautą funkcijos mygtuką (jei reikia, spauskite kelis kartus), kol pasirodo atitinkama piktograma.

Ši funkcija automatiškai nustoja veikti po 52 valandų.

Funkciją išjungti galima bet kuriu metu, paspaudus funkcijos mygtuką (žr. „Funkcijų meniu“).

2) Išprastomis sąlygomis.

## 2.10 Įspėjimas dėl pernelyg aukštos temperatūros

Temperatūros padidėjimą (pavyzdžiu, nutrukus elektros tiekimui) šaldiklio kamerose parodo:

- žybciojantis temperatūros rodmuo;
  - žybciojantis šaldiklio kameros simbolis (šaldiklio kameros indikatorius / įspėjimo apie atidarytas duris indikatorius);
  - raudonai apšviestas ekranas;
  - girdimas garso signalas.
- Kai prietaisas vėl veikia išprastai:
- nutila garso signalas;

temperatūros rodmuo toliau mirksi

• ekranas lieka apšviestas raudonai.

Paspaudus funkcijos mygtuką / pavojaus signalo atkūrimo jungiklį, kelias sekundes indikatoriuje  bus rodoma aukščiausia pasiekta temperatūra.

Tuomet indikatoriai nustos mirksėti, o ekrano apšvietimas vietoj raudono taps balta.

Veikiant įspėjamajam signalui, jį išjungsite pašpaudę funkcijos mygtuką / įspėjamojo signalo atkūrimo jungiklį.

Raudonas ekrano apšvietimas liks tol, kol bus atkurtos išprastos laikymo sąlygos.

## 3. KASDIENIS NAUDOJIMAS

### 3.1 Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutraliu muiliu nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis - tokiu būdu pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; po to, gerai nusausinkite.



Nenaudokite valomujų priemonių ar abrazivinių miltelių, nes jie pažeis dangą.

### 3.2 Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklio skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir ilgai laikyti užšaldytus arba visiškai užšaldytus.

Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, funkciją Fast Freeze įjunkite mažiausiai 24 valandas prieš dėdami užšaldyti skirtus maisto produktaus iš šaldiklio skyriu.

Užšaldyti skirtą šviežią maistą sudėkite į Fast Freeze skyrių, kadangi ten yra šalčiausias taškas.

Didžiausiasis maisto kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas, nurodytas **duomenų lentelėje** – prietaiso viduje esančioje plokštéléje.

Užšaldymas trunka 24 valandas: tuo metu iš šaldiklį negalima dėti daugiau produkto.

Kai naudojate Fast Freeze funkciją:

maždaug prieš 6 valandas	Įdékite nedidelį kiekį šviežio maisto (maždaug 5 kg)
maždaug prieš 24 valandas	Įdékite didžiausią leistiną kiekį maisto (žr. normavimo lentelėje)
nebūtina	Sudėti užšaldytą maistą
nebūtina	Kasdien įdékite nedidelį šviežio maisto kiekį (daugiausia 2 kg)

### 3.3 Užšaldytų produktų laikymas

Kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba jei jo ilgai nenaudojote, prieš dėdami produktus į šį skyrių leiskite prietaisui veikti mažiausiai 2 valandas esant didžiausiai nuostatai.



Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiu, atsijungus elektros maitinimui, jei maitinimo nebuvo ilgiau, negu duomenų lentelės eilutėje "Produktų išsilaišymo trukmė" nurodyta trukmė, atitirpusius produktaus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti / iškepti ir užšaldyti pakartotinai (ataušinėti).

### 3.4 Ledo kubelių gamyba

Šiame prietaise yra vienas arba keli déklai ledo kubeliams gaminti. Šiuos déklus pripildykite vandeniu ir juos sudékite į šaldyklės skyrių.



Déklų iš šaldyklės netraukite naudodami metalinius daiktus.

### 3.5 Šalčio akumulatoriai

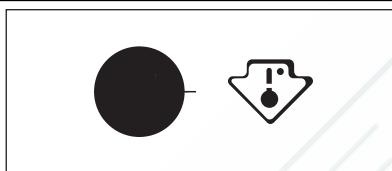
Šaldiklyje yra mažiausiai vienas šalčio akumulatorius, kuris padidina laikymo laiką tuo atveju, jei buvo nutrauktas elektros energijos tiekimas.

### 3.6 Atitirpinimas

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje - tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui.

Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išémus iš šaldyklės: tačiau jų gaminimas užtrukus ilgiau.

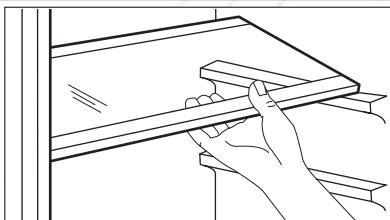
### 3.7 Temperatūros indikatorius



Šis prietaisas parduodamas Prancūzijoje.

Atsižvelgiant į šioje šalyje galiojančius teisés aktus, jis turi būti pateiktas su specialiu įtaisu (žr. paveiksleli), jidetu apatiniaiame šaldytuvo skyriuje, rodančiu šalčiausią jo sritį.

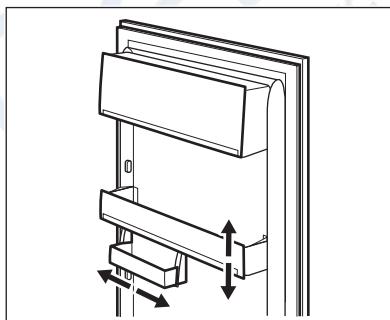
### 3.8 Perkeliamos lentynos



Šaldytuvo sienelese yra įrengti bégeliai, todėl lentynas galima įstatyti į norimą vietą.

Tam, kad geriau išnaudotumėte erdvę, priekines pusines lentynas galima dėti virš galinių lentynų.

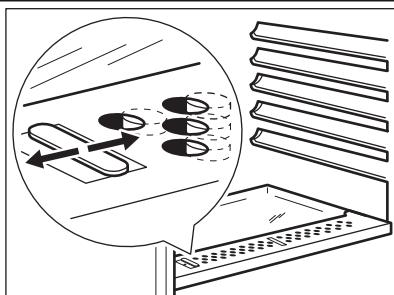
### 3.9 Durelių lentynų išdėstymas



Kad galėtumėte laikyti įvairių dydžių maisto paketus, durelių lentynas galima išdėstyti skirtin-guose aukščiuose.

Norėdami pareguliuoti, atlikite šiuos veiksmus: pamažu traukite lentyną rodyklės kryptimi, kol ji atsilaisvins; tada ją įstatykite į norimą vietą.

### 3.10 Drėgmės kontrolė

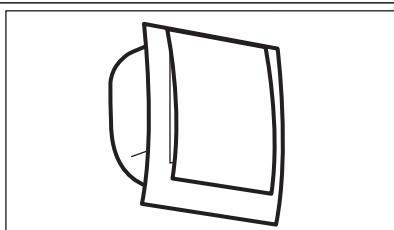


Stiklinėse lentynose yra ipjovos (reguliuojama pastumiant svirtį), kuriomis galima reguliuoti temperatūrą daržovių stalčiuje (-ose).

Kai ventiliacinės angos yra uždarytos: į daržovių ir vaisių skyrius sudėto maisto natūrali drėgmė išsilaisko ilgiau.

Kai ventiliacinės angos yra atidarytos: vyksta spartesnė oro apykaita ir mažėja drėgmės kiekis vaisių ir daržovių skyreliuose.

### 3.11 FreeStore



Šaldytuvo skyriuje įrengtas įtaisas, kuris leidžia greitai atšaldyti maisto produktus ir užtikrina vienodę temperatūrą šaldytuvo skyriuje.

Kai reikia, šis įtaisas pats įsijungia, pavyzdžiu, kai reikia greitai atstatyti temperatūrą po to, kai buvo atidarytos durelės, arba esant aukštai aplinkos temperatūrai.

Priekius, galite įjungti prietaisą rankiniu būdu (žr. skyrių „Funkcija FreeStore“).



Prietaisas FreeStore įsijungia atidarius dureles ir nedelsiant vėl įsijungia dureles uždarius.

## 4. NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI.

### 4.1 Energijos taupymo patarimai

- Neatidarinėkite dažnai durų, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.
- Jei aplinkos temperatūra aukšta, temperatūros regulatorius nustatytas ties didžiausia nuostata ir prietaisas pilnas produkту, kompresorius gali veikti nepertraukiamai, todėl ant garintuvu gali susiformuoti šerkšno arba ledo. Jei taip nutinka, temperatūros regulatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad galėtų vykti automatinis atitirpdymas - tada bus taupoma elektros energija.

### 4.2 Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

Norėdami, kad šaldytuvas gerai vektų:

- nelaikykite tame šiltu maisto produktu arba ga ruojančių skyrių
- maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu
- maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras

### 4.3 Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:

Mėsa (visų rūšių) : įvyniokite į polietileno maišelius ir dėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus.

<http://rembitteh.ru/>

Taip laikytį ją galima ne ilgiau negu vieną arba dvi dienas.

Gatavi produktai, šalti patiekalai ir kt.: tokius produktaus reikėtų uždengti; jie gali būti dedami ant bet kurios lentynos.

Vaisiai ir daržovės: juos reikia gerai nuvalyti ir sudėti į specialų (-ius) stalčių (-ius).

Sviestas ir sūris: šiuos produktus reikia sudėti į specialius, sandarius indus arba suvynioti į aliuminio foliją / polietileno maišelius, kad jie turėtų kuo mažesnį salytį su oru.

Pieno buteliai: jie turi būti su dangteliais; butelius laikykite durelėse esančioje butelių lentynoje.

Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikytį negalima.

#### 4.4 Užšaldymo patarimai

Keli patarimai, jei norite pasinaudoti visais užšaldymo proceso teikiamais privalumais:

- maksimalus maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas. yra nurodytas duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas. užšaldymo metu déti daugiau produktų negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus;
- paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau gamėtumėte atitirpdinti tik reikiama kiekį produktų;
- maisto produktus suvynokite į aliuminio foliją arba polietilena; pakuočės turi būti sandarios;

- pasirūpinkite, kad švieži, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais produktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra;
- liesi maisto produktai laikomi geriau ir ilgiau negu niebūs produktai; druska sumažina maisto produktų laikymo trukmę;
- jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldyklos skyriaus, galite nusišaldyti odą;
- rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

#### 4.5 Užšaldyto maisto laikymo patarimai

Norédami kuo geriau panaudoti prietaisą, turite:

- įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;
- pasirūpinti, kad užšaldyti maisto produktai iš parduotuvės į šaldiklį patektų per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėti dažnai durelių, nepalikti jų atvirų ilgiau, negu būtina;
- atitirpdinti maisto produktai greitai genda; juos pakartotinai užšaldyti draudžiama;
- neviršyti maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

### 5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



#### ATSARGIAI

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištarkite prietaiso kištuką.



Šio prietaiso ausinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl ši įtaisa techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įga-liotiems technikams.

#### 5.1 Reguliarus valymas

Prietaisą būtina reguliarai valyti:

- Daugelyje patentuotų virtuvių paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeisti šiame prietaise naudojamas plastmases. Todėl vidinius ir išorinius paviršius valykite nau-

dodami švelnų audinių, sudrékintą šilto vandenės ir neutralaus poveikio muilo tirpalu.



Nenaudokite ploviklių ar abrazivinės pastos išoriniams paviršiams – šios priemonės gali pažeisti dažus arba nerūdijančio plieno nuo pirstų paliekamų dėmių apsaugančią dangą.

- reguliariai tikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų;
- nuplaukite ir gerai nusausinkite.
- Prietaiso gale esantį kondensatorių (juodas groteles) ir kompresorių valykite šepeteliu. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.



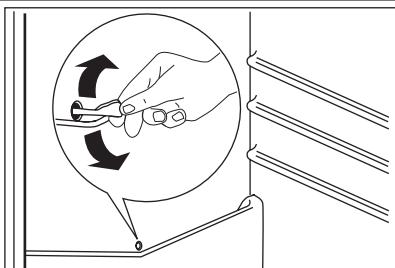
Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.  
Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte aušinimo sistemos.

Prietaisą nuvalę, ji prijunkite prie elektros tinklo.

## 5.2 Periodai, kai prietaisas nenaudojamas

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

## 5.3 Šaldytuvo atitirpdymas



## 5.4 Šaldiklio atitirpdymas

Iš kitos pusės, šio modelio šaldyklos skyrius yra "be šerkšno" tipo. Tai reiškia, kad prietaiso veikimo metu nei ant sienelėj, nei ant maisto produkto šerkšnas nesiformuoja.

Šerkšnas nesiformuoja todėl, kad šio skyriaus viuje nenutrūkstamai vyksta šalto oro cirkuliacija; orą cirkuliuoja automatiniu būdu valdomas ventiliatorius.

## 5.5 Periodai, kai prietaisas nenaudojamas

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

- prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo
- išimkite visus maisto produktus
- atitirpinkite (jeigu numatyta) ir nuvalykite prietaisą bei visus jo piedus;
- dureles palikite atidarytas, kad nesikauptų nemalonūs kvapai.

Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio Jame negenda maisto produktai.

Įprasto prietaiso naudojimo metu, kai nustoja veikti variklio kompresorius, nuo šaldytovo skyriaus garintuvu automatiškai pašalinamas šerkšnas. Atitirpęs vanduo lataku nuteka į specialų indą, esantį prietaiso galinėje dalyje, virš variklio kompresoriaus; ten vanduo išgaruoja. Reguliariai išvalykitė atitirpusio vandens nutekėjimo angą, kuri yra šaldytovo skyriaus kanalo viduryje – tada vanduo neišsilies ir nelašės ant viuje esančių maisto produkų. Naudokite pateikiamaą specialų valiklį – jis įkištas į nutekėjimo angą.

- prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo
- išimkite visus maisto produktus
- atitirpinkite (jeigu numatyta) ir nuvalykite prietaisą bei visus jo piedus;
- dureles palikite atidarytas, kad nesikauptų nemalonūs kvapai.

Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio Jame negenda maisto produktai.

# 6. KĄ DARYTI, JEIGU...



## ISPĖJIMAS

Prieš šalindami sutrikimus ištraukite maitinimo laidą kištuką iš tinklo lizdo. Tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo gali atlikti šiam vadove neaprašytu trikčių šalinimą.



Normalaus prietaiso naudojimo metu gali būti girdimi kai kurie garsai (kompresoriaus veikimo, šaltnešio cirkuliacijos).

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
<b>Prietaisas neveikia. Lemputė nešviečia.</b>	Prietaisas išjungtas.	Ijunkite prietaisą.
	Kištukas netinkamai įkištas į maitinimo tinklo lizdą.	Tinkamai įkiškite kištuką į maitinimo tinklo lizdą.
	Prietaisui netiekiamas maitinimas. Maitinimo tinklo lizde nėra įtampos.	Ijunkite į maitinimo tinklo lizdą kitą elektros prietaisą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
<b>Pasigirsta signalas.</b>	Temperatūra šaldiklio skyriuje pernelyg aukšta.	Skaitykite skyrių „Ispėjimas apie pernelyg aukštą temperatūrą“.
<b>Lemputė nešviečia.</b>	Lemputė veikia budėjimo režimu.	Uždarykite ir atidarykite dureles.
	Lemputė sugedusi.	Skaitykite skyrių „Lemputės pakeitimas“.
<b>Kompresorius veikia be perstojo.</b>	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
	Netinkamai uždarytos durelės.	Skaitykite skyrių „Durelių uždarymas“.
	Durelės buvo pernelyg dažnai darinėjamos.	Nepalikite durelių atvirų ilgiau nei būtina.
	Maisto produkto temperatūra pernelyg aukšta.	Prieš įdėdami maisto produkta, palaukite, kol jis atvés iki kambario temperatūros.
	Pernelyg aukšta patalpos temperatūra.	Sumažinkite patalpos temperatūrą.
<b>Šaldytuvo galine sienele teka vanduo.</b>	Automatinio atšildymo metu atitirpo ant galinės sienelės susiformavęs šerkšnas.	Tai normalu.
<b>Į šaldytuvą teka vanduo.</b>	Užsikimšo vandens ištekėjimo anga.	Išvalykite vandens ištekėjimo angą.
	Maisto produktai neleidžia vandeniu nutekėti į vandens rinktuvą.	Patirkinkite, ar maisto produktai neliečia galinės sienelės.
<b>Vanduo teka ant grindų.</b>	Atitirpusio vandens išleidimo anga nukreipta ne į garinimo dėklą virš kompresoriaus.	Pritvirtinkite atitirpusio vandens išleidimo angą prie garinimo dėklo.
<b>Temperatūra prietaise pernelyg žema.</b>	Netinkamai nustatytas temperatūros reguliatorius.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
<b>Temperatūra prietaise pernelyg aukšta.</b>	Netinkamai nustatytas temperatūros reguliatorius.	Nustatykite žemesnę temperatūrą.
	Vienu metu laikoma daug maisto produktų.	Vienu metu laikykite mažiau maisto produktų.
<b>Temperatūra šaldytuve pernelyg aukšta.</b>	Prietaise nevyksta šalto oro cirkuliacija.	Pasirūpinkite, kad prietaise vyktų šalto oro cirkuliacija.

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Temperatūra šaldiklyje per aukšta.	Produktai sudėti pernelyg arti vienas kito.	Produktus laikykite taip, kad galėtų cirkuliuoti šaltas oras.
Per daug šerkšno.	Maisto produktai suvynioti netinkamai.	Tinkamai suvyniokite maisto produktus.
	Netinkamai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.

## 6.1 Lemputės keitimas

Šiame prietaise įrengta ilgai veikianti diodinė viodus lemputė.  
Apšvietimo įtaisą gali keisti tik techninio aptarnavimo centro specialistas. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

## 6.2 Uždarykite dureles

- Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.

- Jei reikia, sureguliuokite dureles. Skaitykite „Įrengimas“.
- Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpiklius. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

# 7. ĮRENGIMAS



## ISPĖJIMAS

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir prietaiso naudojimą pagal paskirtį prieš įrengdami prietaisą atidžiai perskaitykite skyrių Informaciją apie saugą.

## 7.1 Padėties parinkimas

Prietaisą įrenkite tokiuoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitinku klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	Nuo 10 °C iki 32 °C
N	Nuo 16 °C iki 32 °C
ST	Nuo 16 °C iki 38 °C
T	Nuo 16 °C iki 43 °C

## 7.2 Jungimas prie elektros

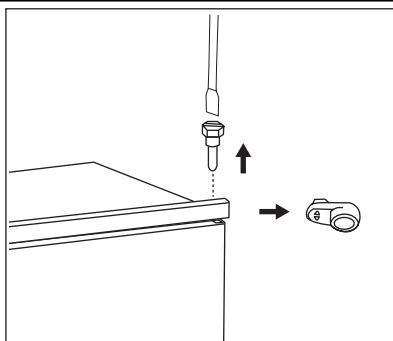
Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampos ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtamprą ir dažnį.

Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

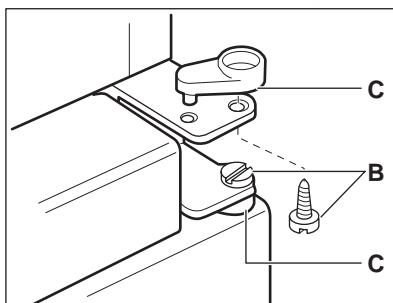
Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

## 7.3 Durelių atidarymo krypties pakeitimas

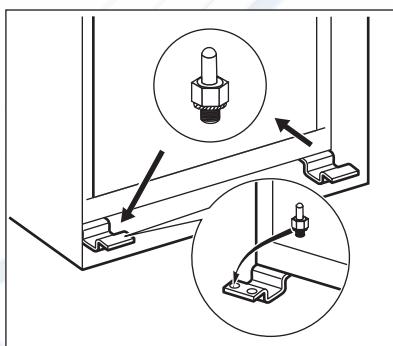


Prietaiso durelės atsidaro į dešinę pusę. Jei norite, kad durelės atsidarytų į kairę pusę, prieš įrengdami prietaisą atlikite tokius veiksmus:

- Atlaisvinkite viršutinį kaištį ir išmikite tarpiklį.
- Ištraukite viršutinį kaištį ir nuimkite viršutines dureles.



- Išsukite kaiščius (B) ir tarpiklius (C).

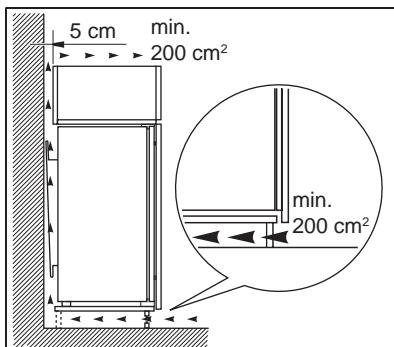


- Nuimkite apatinę durelių dalį.
- Atlaisvinkite apatinį kaištį.

Priešingoje pusėje:

- įkiškite apatinį kaištį;
- uždėkite apatinės dureles;
- sumontuokite kaiščius (B) ir tarpiklius (C) ant vidurinio lanksto priešingoje pusėje;
- sumontuokite viršutines dureles;
- priveržkite tarpiklį ir viršutinį kaištį.

## 7.4 Reikalavimai ventiliacijai



Už prietaiso turi būti pakankamas oro srautas.

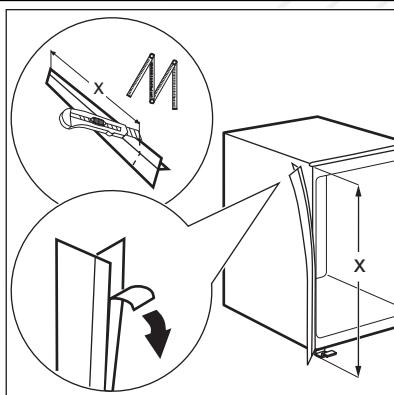
## 7.5 Prietaiso įrengimas

Atlikite tokius veiksmus.

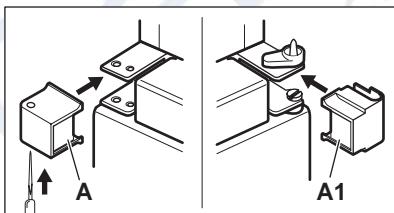


### ATSARGIAI

Patirkrinkite, ar maitinimo laidas gali lais-  
vai judėti.

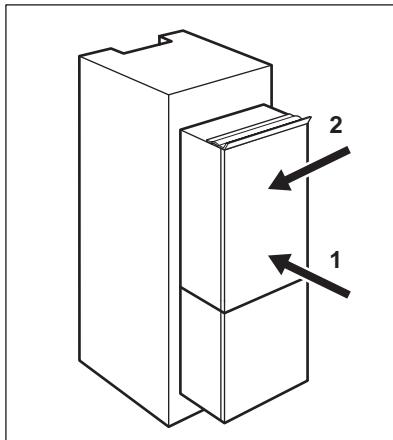


Jeigu reikia, nupjaukite lipnią sandarinimo juostą,  
paskui priklijuokite ją prie prietaiso, kaip parodyta  
paveikslėlyje.



Pragrežkite lanksto gaubtelį A, kaip parodyta pa-  
veikslėlyje.

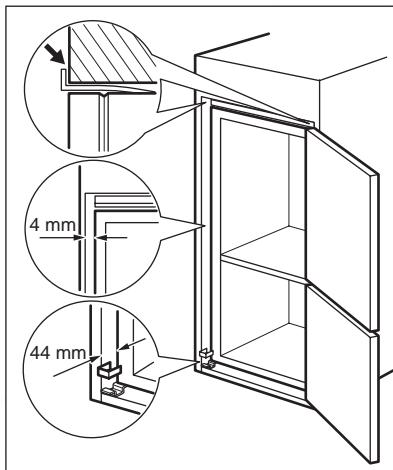
Uždėkite gaubtelius A ir A1 (priedų maišelyje) vi-  
duriniam lankstui.



Irenkite prietaisą nišoje.

Pastumkite prietaisą rodyklės (1) kryptimi, kol viršutinis dangtis prisipaus prie virtuvės baldų.

Pastumkite prietaisą rodyklės (2) kryptimi link spintelės, esančios priešingoje lankstų pusėje.



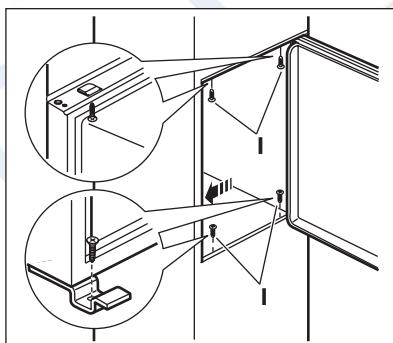
Pareguliuokite prietaisą nišoje.

Atstumas tarp šaldytuvo ir spintelės priekio turi būti 44 mm.

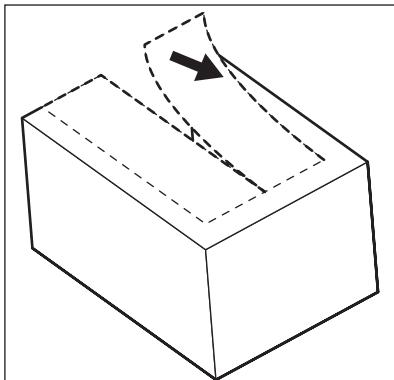
Apatinis lanksto dangtelis (priedų maišelyje) užtikrina, kad tarpas tarp virtuvės baldų ir prietaiso būtų tinkamas.

Tarpas tarp šaldytuvo ir spintelės turi būti 4 mm.

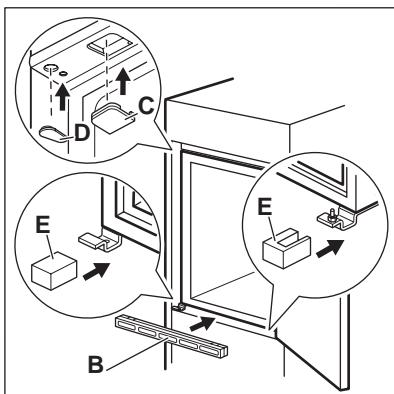
Atidarykite dureles. Uždėkite į vietą apatinio lanksto dangtelį.



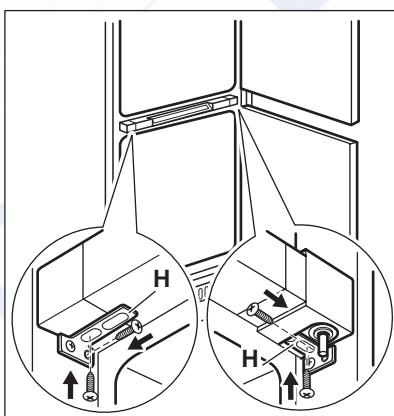
Prietaisą tvirtinkite prie nišos 4 varžtais.



Nuo lanksto dangtelio (E) nuimkite tinkamą dalį.  
Jei lanktas yra dešinėje pusėje, būtinai išsimkite  
dalį DX, jei lanktas kairėje pusėje – dalį SX.



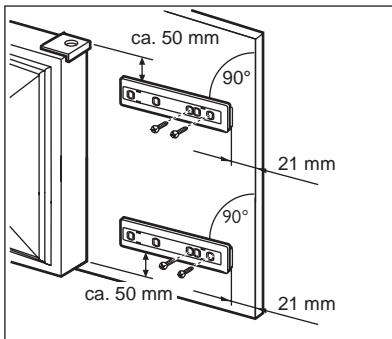
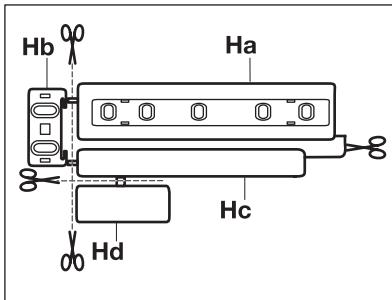
Prie ąselių ir lanksto angų pritvirtinkite dangtelius  
(C, D).  
Sumontuokite ventiliacijos angų groteles (B).  
Ant lanksto uždékite lanksto dangtelius (E).



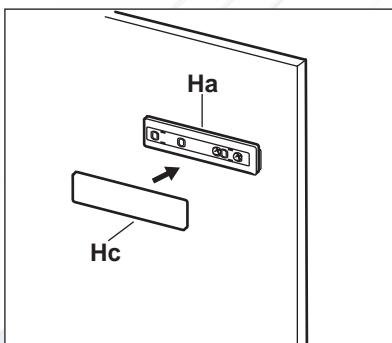
Jei prietaisą prie virtuvės baldo durelių reikia pri-jungti iš šono:

1. Atlaisvinkite varžtus tvirtinamuosiuose laikikiuose (H).
2. Perkelkite laikiklius (H).
3. Vėl priveržkite varžtus.

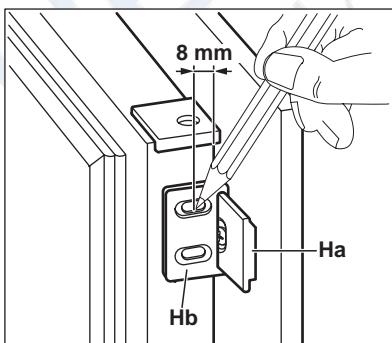
Atskirkite dalis (Ha), (Hb), (Hc) ir (Hd).



Virtuvės baldo vidinėje pusėje sumontuokite dalį (Ha).

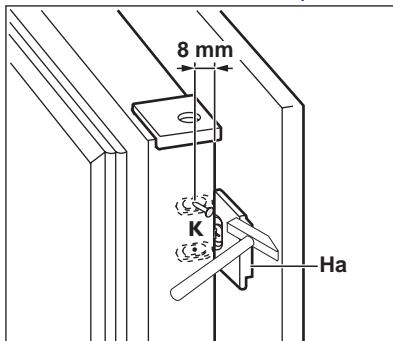


Dalį (Hc) užstumkite ant dalies (Ha).

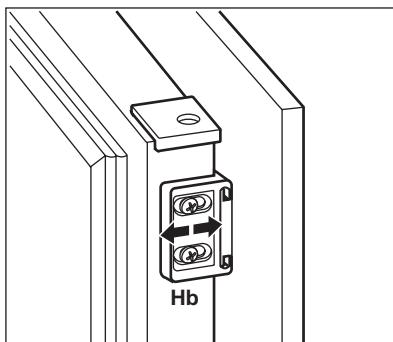


Prietaiso ir virtuvės baldo dureles atverkite 90° kampu.

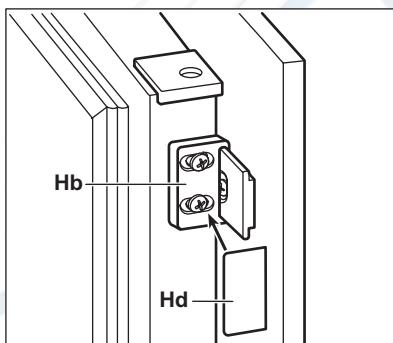
Mažą keturkampe dalį (Hb) įkiškite į kreipiklį (Ha).  
Prietaiso ir baldo dureles sudėkite kartu ir pažymėkite angas.



Įsimkite laikiklius ir pažymėkite 8 mm atstumą nuo durelių išorinio krašto, kur bus vinis (K).



Mažą keturkampę detalę vėl uždėkite ant kreipiklio ir ją pritvirtinkite pristatytais varžtais.  
Reguliuodami dalį (Hb), sulyginkite virtuvės baldo ir prietaiso dureles.



Dalį (Hd) užspauskite ant dalies (Hb).

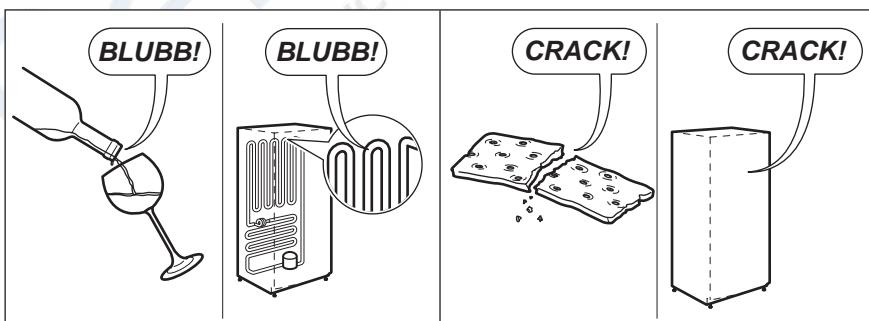
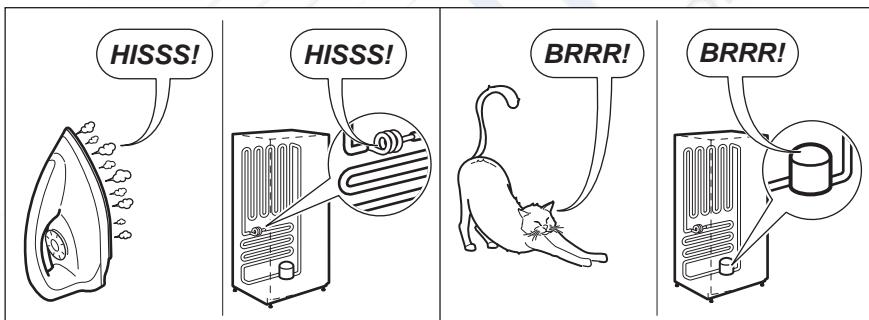
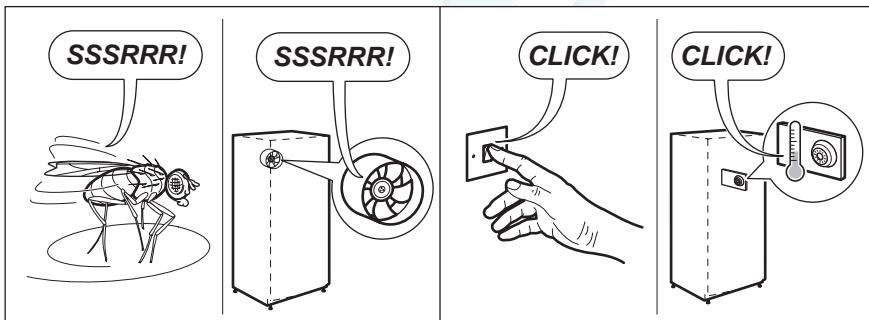
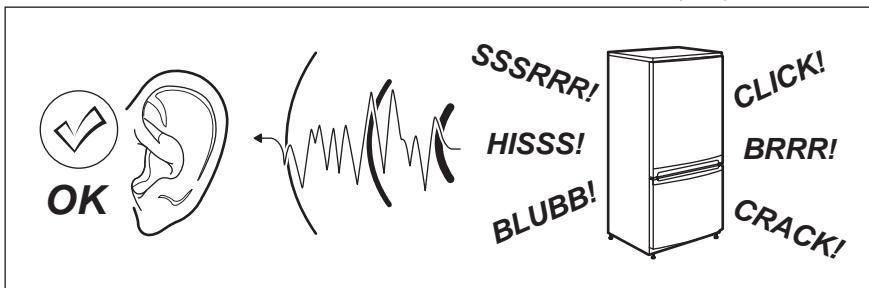
Baigdami patikrinkite, ar:

- visi varžtais priveržti;

- prie spintelės tvirtai pritvirtinta sandarinimo juosta;
- Durelės tinkamai atsidaro ir užsidaro.

## 8. TRIUKŠMAS

Įprastai naudojant prietaisą gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaldomosios medžiagos cirkuliacijos).



## 9. TECHNINIAI DUOMENYS

Prietaiso įrengimo angos matmenys	Aukštis	1850 mm
	Plotis	560 mm
	Gylis	560 mm
Kilimo laikas		21 val.
Įtampa		230–240 V
Dažnis		50 Hz

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

## 10. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbtį medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad jí būtų perdirbtą. Padékite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietas atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ . . . . .	43
2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ . . . . .	45
3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ . . . . .	48
4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ . . . . .	50
5. УХОД И ОЧИСТКА . . . . .	52
6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ . . . . .	53
7. УСТАНОВКА . . . . .	55
8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ . . . . .	61
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ . . . . .	63
10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ . . . . .	63

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

# 1. ! СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочтайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

## 1.2 Общие правила по технике безопасности

### ! ВНИМАНИЕ!

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в бытовых условиях, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура холодильника.
- Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.

В случае повреждения контура холодильника:

- не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;
  - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возникновению пожара и/или поражению электрическим током.



### ! ВНИМАНИЕ!

Во избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
4. Не тяните за сетевой шнур.
5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

### 1.3 Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки (если прибор относится к виду приборов «Без образования инея»).
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.

- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

### 1.4 Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

### 1.5 Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.

+7 (495) 215 11 45

+7 (903) 722 17 03

## Ремонт холодильников

<http://rembitteh.ru/>

- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению (если такое подключение предусмотрено конструкцией прибора).

бора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом  , пригодны для вторичной переработки.

## 1.6 Обслуживание

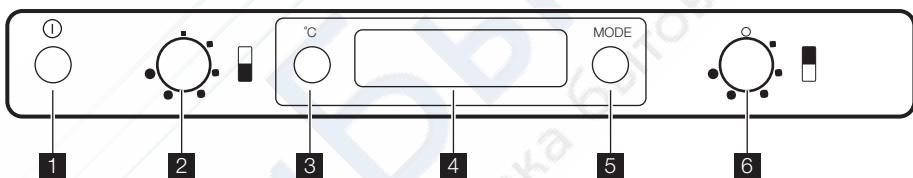
- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

## 1.7 Защита окружающей среды



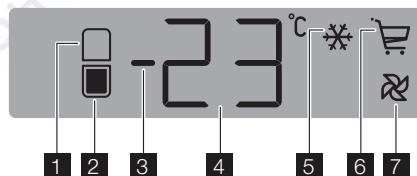
Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего при-

## 2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ»                               | 5 | Кнопка режима                            |
| 2 | Регулятор температуры морозильника                     | 6 | Кнопка сброса сигнализации               |
| 3 | Кнопка индикации температуры холодильника-морозильника | 7 | Регулятор температуры холодильной камеры |
| 4 | Дисплей  |   |  |

Дисплей



- |   |                                  |   |  |
|---|----------------------------------|---|--|
| 1 | Индикатор холодильного отделения | 3 | Индикатор плюсовой или минусовой температуры |
| 2 | Индикатор морозильного отделения | 4 | Индикатор температуры                        |

<http://rembitteh.ru/>

- 5** Функция Action Freeze («Быстрое замораживание»)
- 6** Функция Shopping («Покупки»)
- 7** Функция FreeStore («Свободное хранение»)

плее последовательно отображается следующее:

1. – Горит индикатор холодильного отделения.  
– На дисплее отображается последняя заданная для холодильного отделения температура.
2. – Горит индикатор морозильного отделения.<sup>3)</sup>  
– На дисплее отображается последняя заданная для морозильного отделения температура.

## 2.1 Включение

Если после включения вилки сетевого шнура в розетку дисплей не загорается, нажмите на переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ».

После включения прибора на панели управления отобразятся следующие сигналы:

- значение индикатора положительной или отрицательной температуры будет положительным, что указывает на положительную температуру;
- индикация температуры будет мигать, фон дисплея будет красным, будет звучать зуммер.

Нажмите на кнопку «Режим» для выключения зуммера (см. также раздел «Сигнализация превышения температуры»).

Установите необходимую температуру (см. раздел «Регулировка температуры»).

## 2.2 Выключение

Прибор выключается нажатием на переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» более чем на 1 секунду. После этого отображается обратный отсчет температуры: «-3», «-2», «-1».

При выключении прибора также отключается и дисплей.

## 2.3 Выключение холодильного отделения

Для выключения холодильного отделения поверните регулятор температуры холодильного отделения против часовой стрелки до отметки «0».

Морозильное отделение при этом продолжит работать.

После отключения холодильного отделения на дисплее отображается только температура в морозильном отделении.

Освещение холодильного отделения при этом выключается.

## 2.4 Индикация температуры

При каждом нажатии кнопки индикации температуры холодильника-морозильника на дис-



Одновременно можно включить одну функцию.

Для выключения режима нажмите на кнопку «Режим» несколько раз, чтобы все символы исчезли с дисплея.

## 2.6 Регулировка температуры

Температура внутри прибора регулируется регулятором температуры.

Температуру в холодильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры холодильника в диапазоне примерно от +2°C до +8°C.

Температуру в морозильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры морозильника в диапазоне примерно от -15°C до -24°C.

Для правильного хранения продуктов необходимо установить следующую температуру: +5°C в холодильнике

-18°C в морозильнике.

При нормальной работе дисплей отображает последнее заданное значение температуры. Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

3) В нормальных условиях.

- поверните регулятор температуры по часовой стрелке, чтобы установить максимальный холод;
- поверните регулятор температуры против часовой стрелки, чтобы установить минимальный холод.

Среднее положение, как правило, подходит лучше всего.

При выборе конкретного значения температуры следует иметь в виду, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении;
- частоты открывания дверцы;
- количества хранящихся продуктов;
- места расположения прибора.

## 2.7 Режим Shopping

Если необходимо поместить большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить режим Shopping для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Для включения режима Shopping нажмите на кнопку режимов (может потребоваться несколько нажатий) так, чтобы на дисплее появился соответствующий символ .

Режим Shopping отключается автоматически примерно через 6 часов.

При включении режима Shopping также автоматически включается вентилятор в холодильном отделении.



Вентилятор внутри холодильного отделения автоматически включается также и при высокой температуре в помещении (выше 32°C), даже если режим Shopping не включен.

Режим можно выключить в любое время, нажав на кнопку «Режим» (см. «Меню режимов»).

## 2.8 Функция FreeStore

Для включения функции нажмите на кнопку функций (может потребоваться несколько нажатий) так, чтобы на дисплее появился соответствующий символ .

При этом вентилятор работает постоянно.

Вентилятор можно выключить в любой момент, нажимая на кнопку функций до тех пор, пока символ  не исчезнет.



При автоматическом включении функции индикатор FreeStore не загорается (см. «Ежедневное использование»).

Включение функции FreeStore увеличивает потребление электроэнергии.

## 2.9 Функция Action Freeze

Для замораживания свежих продуктов необходимо активировать функцию Action Freeze. Нажмите кнопку функций (при необходимости несколько раз), пока на дисплее не появится соответствующий символ.

Эта функция автоматически выключится через 52 часа.

Функцию можно деактивировать в любое время нажатием кнопки функций (см. «Меню функций»).

## 2.10 Сигнализация превышения температуры

Повышение температуры в морозильном отделении (например, из-за перебоя в подаче электропитания) указывается посредством:

- мигающего значения температуры;
- мигания символа морозильного отделения (индикатора морозильного отделения / индикатора предупреждения об открытой двери)

- красного фона дисплея;
- звукового сигнала;

При восстановлении нормальных условий:

- звуковой сигнал отключается;
- значение температуры продолжает мигать;
- фон дисплея остается красным.

При нажатии на кнопку режимов / кнопки сброса сигнализации для выключения сигнализации на индикаторе  в течение нескольких секунд отображается максимальная температура, которая была в отделении.

Затем мигание прекращается, а цвет подсветки дисплея меняется с красного на белый.

В режиме сигнализации зуммер можно отключить при помощи кнопки функций / кнопки сброса сигнализации.

Подсветка дисплея остается красной до тех пор, пока не будут восстановлены нормальные условия хранения.

### 3.1 Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

### 3.2 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Для замораживания свежих продуктов включите функцию Fast Freeze («Быстрое замораживание») не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение.

Поместите подлежащие замораживанию свежие продукты в отделение Fast Freeze, так как это самое холодное место внутри прибора. Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с техническими данными**, расположенной внутри прибора. Процесс замораживания занимает 24 часа. В течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.



При использовании функции быстро-го замораживания Fast Freeze:

примерно за 6 часов	Укладка небольшого количества свежих продуктов (примерно 5 кг)
примерно за 24 часов	Укладка максимально-го количества продутков (см. табличку с техническими данными)
не требуется	Укладка замороженных продуктов
не требуется	Укладка небольшого количества свежих продуктов (2 кг максимум) ежедневно

### 3.3 Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.



При случайному размораживании про-дуктов, например, при сбое электро-питания, если напряжение в сети от-сутствовало в течение времени, пре-вышающего указанное в таблице тех-нических данных "время повышения температуры", размороженные про-дукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они осты-нут).

### 3.4 Замораживание кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколь-кими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.



Не используйте металлические ин-струменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

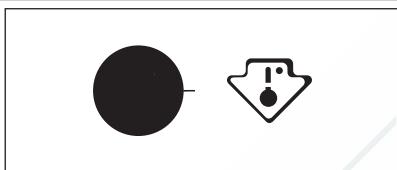
### 3.5 Аккумуляторы холода

Морозильник содержит не менее одного аккумулятора холода, который повышает время хранения в случае отключения электропитания или поломки.

### 3.6 Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием

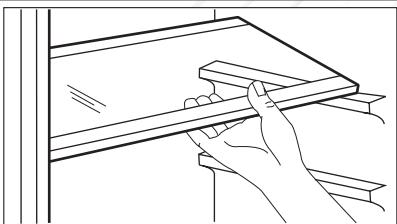
### 3.7 Индикатор температуры



Данный прибор продается во Франции.

В соответствии с действующим в этой стране законодательством он должен быть оснащен специальным устройством (см. рисунок), размещенным в нижнем отделении холодильника и указывающим на его самую холодную зону.

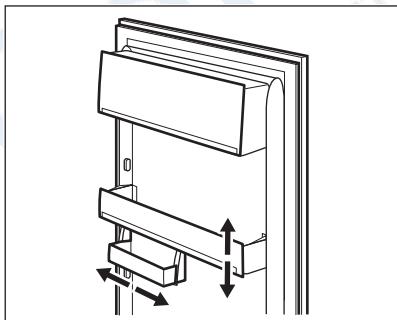
### 3.8 Передвижные полки



Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.

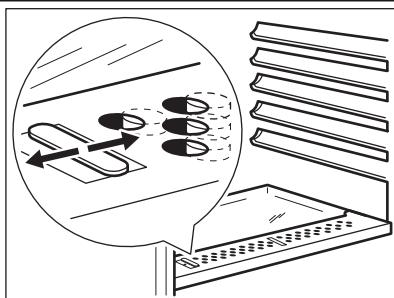
Для оптимального использования пространства передние половинки полок могут лежать на задних

### 3.9 Размещение полок дверцы



Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте. Для выполнения этой операции действуйте следующим образом: медленно потяните полку в направлении, указанном стрелками, пока она не освободится; затем установите ее на нужное место.

### 3.10 Контроль влажности

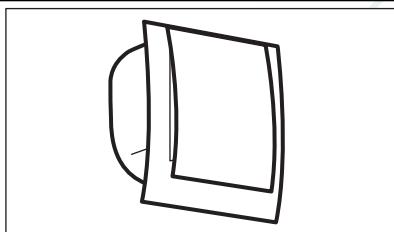


Стеклянная полка включает в себя устройство с пазами (регулируемыми специальным скользящим рычажком), позволяющее управлять температурой в ящике (ящиках) для овощей.

Когда вентиляционные отверстия закрыты: дольше сохраняется естественное содержание влаги в продуктах, находящихся в отделениях для овощей и фруктов.

Когда вентиляционные отверстия открыты: увеличенная циркуляция воздуха приводит к меньшей влажности в отделениях для хранения овощей и фруктов.

### 3.11 FreeStore



В холодильном отделении предусмотрено устройство, обеспечивающее быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении.

Устройство включается самостоятельно по мере необходимости, например, с целью быстрого восстановления температуры после открывания дверцы или в условиях высокой окружающей температуры.

Предусмотрена возможность включения устройства вручную - в случае необходимости (см. «Функция FreeStore»).



Динамическая вентиляционная система FreeStore прекращает работать в случае открытия дверцы и включается сразу же после ее закрывания.

## 4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### 4.1 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе.

Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

### 4.2 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

<http://rembitteh.ru/>

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

## 4.3 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

**Мясо (всех типов):** помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей. Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

**Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.:** должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

**Фрукты и овощи:** должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

**Сливочное масло и сыр:** должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом. Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

**Бананы, картофель, лук и чеснок** не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

## 4.4 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов. указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;

- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

## 4.5 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов позаботьтесь о следующем:

- убедитесь, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечьте максимально короткий интервал времени между покупкой замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

## 5.1 Периодическая очистка

Прибор необходимо регулярно чистить:

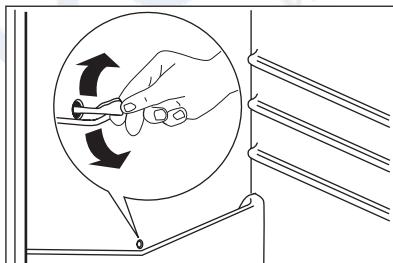
- Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, которые могут повредить пластмассовые детали прибора. Поэтому используйте для очистки внутренних и наружных поверхностей мягкую тряпку, смоченную в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства.



Не используйте растворители или абразивные пасты для очистки наружных поверхностей: это приведет к повреждению лакокрасочного покрытия или покрытия, защищающего нержавеющую сталь от отпечатков пальцев.

- регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений;
- ополосните чистой водой и вытрите насухо.
- Чтобы очистить конденсатор (решетка черного цвета) и компрессор, расположенные

## 5.3 Размораживание холодильника



с задней стороны прибора, воспользуйтесь щеткой. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.



Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубы и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

## 5.2 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите устройство от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте (если эта операция предусмотрена конструкцией прибора) и вымойте прибор и все принадлежности;
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом выключении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, где она испаряется.

Регулярно прочищайте сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое уже установлено в сливное отверстие <http://rembitteh.ru/>

## 5.4 Размораживание морозильной камеры

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея). Это означает, что в ней не образуются иней и лед ни на продуктах, ни на стенках самой камеры.

Отсутствие инея обеспечивается благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри камеры от автоматически включающегося вентилятора.

## 6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...



### ВНИМАНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Лампочка не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите другой электроприбор к сетевой розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Подается звуковой сигнал.	Температура в морозильной камере слишком высокая.	См. раздел "Сигнализация превышения температуры"
Лампочка не работает.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.
	Лампа перегорела.	См. раздел "Замена лампы".
Компрессор работает непрерывно.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
<b>Потоки воды на задней стенке холодильника.</b>	Во время автоматического размораживания на задней стенке размораживается на ледяк.	Это нормально.
<b>Потоки воды в холодильнике.</b>	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
<b>Потоки воды на полу.</b>	Сброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
<b>Температура в приборе слишком низкая.</b>	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
<b>Температура в приборе слишком высокая.</b>	Температура задана неправильно.	Задайте более низкую температуру.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество продуктов.
<b>Температура в холодильнике слишком высокая.</b>	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
<b>Температура в морозильном отделении слишком высокая.</b>	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты так, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
<b>Слишком много инея.</b>	Продукты упакованы неправильно.	Упакуйте продукты правильно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрывание дверцы».

## 6.1 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы. Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Обращайтесь в сервисный центр.

2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

## 6.2 Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.

## 7. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

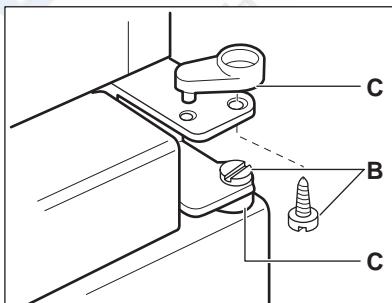
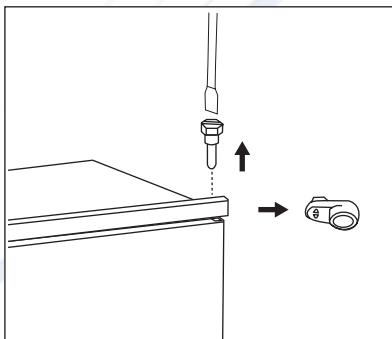
Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

### 7.1 Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

### 7.3 Перевешивание дверцы



### 7.2 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

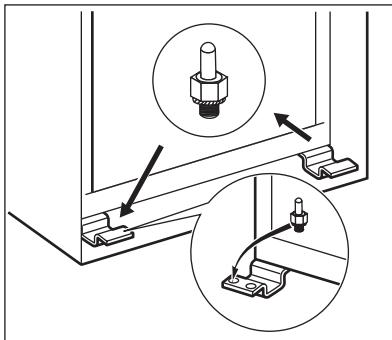
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Дверца прибора открывается вправо. Если необходимо, чтобы дверца открывалась влево, то выполните следующие действия, прежде чем устанавливать прибор:

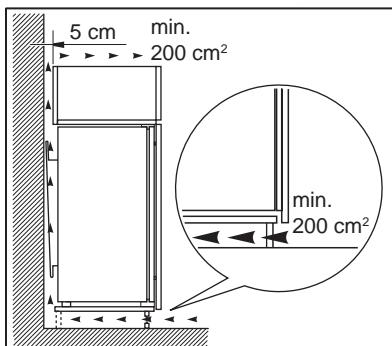
- Открутите верхний винт и снимите прокладку.
- Снимите верхний винт и верхнюю дверцу.

- Вывинтите винты (B) и шайбы (C).



- Снимите нижнюю дверцу.
- Открутите нижний винт.
- На противоположной стороне:
- Установите нижний винт.
- Установите нижнюю дверцу.
- Вставьте винты (B) и шайбы (C) в среднюю петлю на противоположной стороне.
- Установите верхнюю дверцу.
- Затяните шайбу и верхний винт.

## 7.4 Требования по вентиляции



Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха с задней стороны прибора.

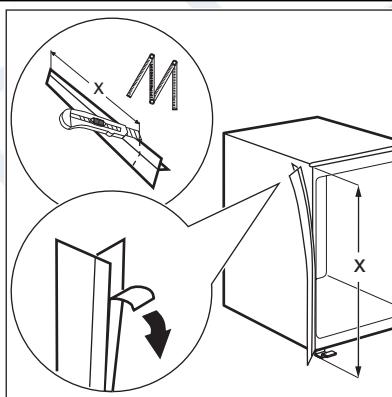
## 7.5 Установка прибора

Выполните указанные ниже действия.

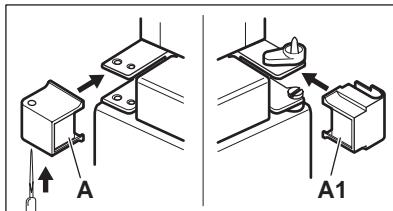


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Убедитесь, что перемещение сетевого шнура не затруднено.

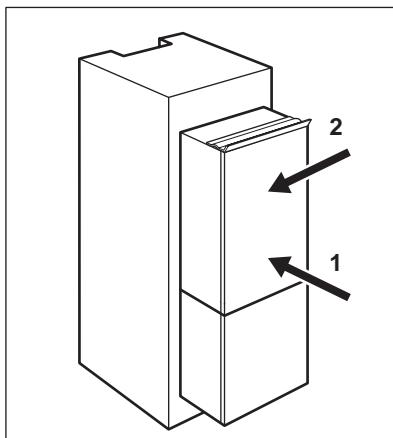


Если необходимо, отрежьте и прикрепите самоклеющуюся уплотняющую прокладку к прибору, как показано на рисунке.



Просверлите крышки петли А, как показано на рисунке.

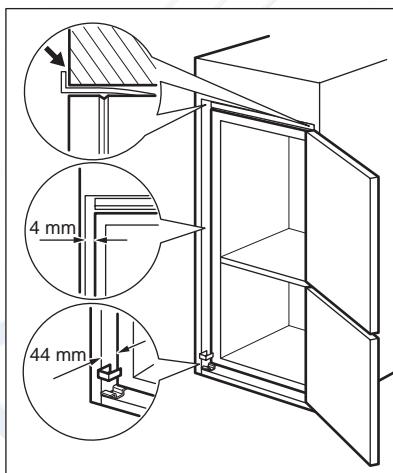
Поставьте крышки А и А1 (из пакета с принадлежностями) на среднюю петлю.



Установите прибор в нишу.

Сдвиньте прибор в направлении, указанном стрелкой (1), так, чтобы верхняя крышка зазора уперлась в кухонный шкаф.

Сдвиньте прибор в направлении, указанном стрелкой (2), к боковой стенке кухонного шкафа, на которой нет петель.



Отрегулируйте положение прибора внутри ниши.

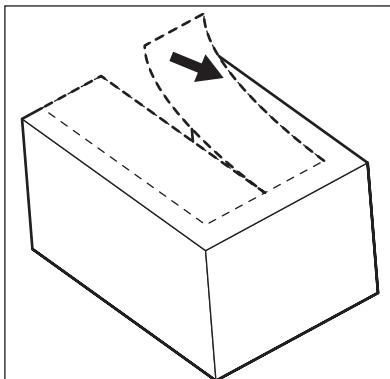
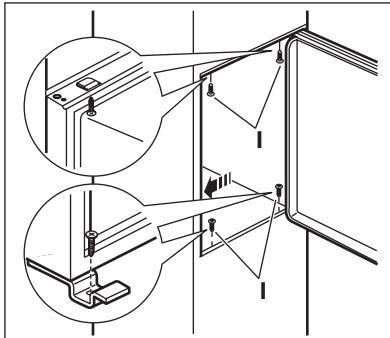
Убедитесь, что расстояние между прибором и передним краем кухонного шкафа составляет 44 мм.

Крышка нижней петли (находится в пакете с принадлежностями) обеспечивает надлежащее расстояние между кухонной мебелью и прибором.

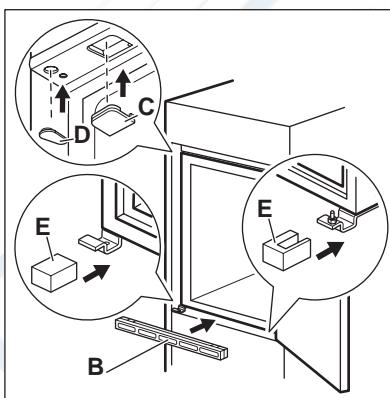
Убедитесь, что ширина зазора между прибором и кухонным шкафом равняется 4 мм.

Откройте дверцу. Установите крышку нижней петли.

Закрепите прибор внутри ниши 4-мя винтами.



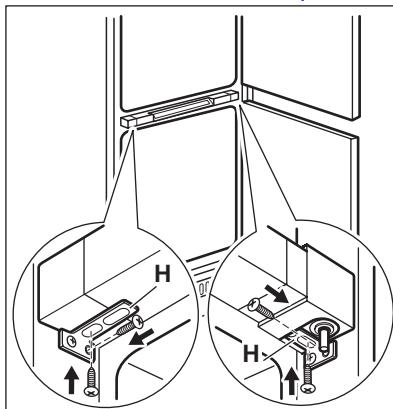
Удалите соответствующую деталь крышки петли (E). Если дверная петля находится справа, то следует удалить деталь DX; в противном случае удалите деталь SX.



Установите крышки (C, D) в выемки и отверстия под петли.

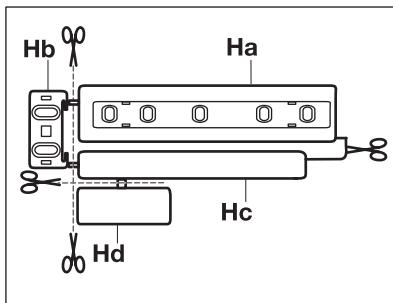
Установите вентиляционную решетку (B).

Наденьте крышки петли (E) на петлю.

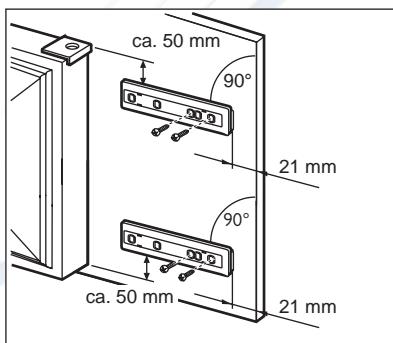


Если прибор примыкает к стенке кухонной мебели:

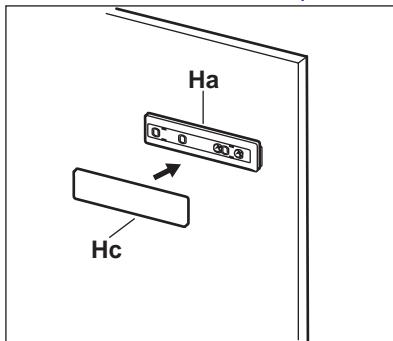
1. Ослабьте винты в крепежных скобах (H)
2. Переместите скобы (H)
3. Затяните винты.



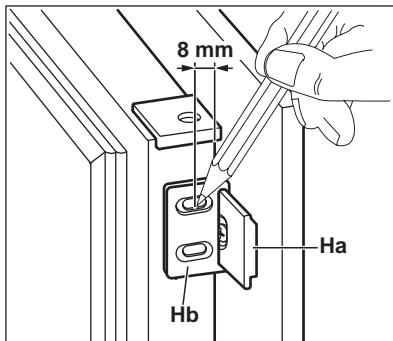
Отделите друг от друга детали (Ha), (Hb), (Hc) и (Hd).



Прикрепите деталь (Ha) к внутренней стороне кухонного шкафа.



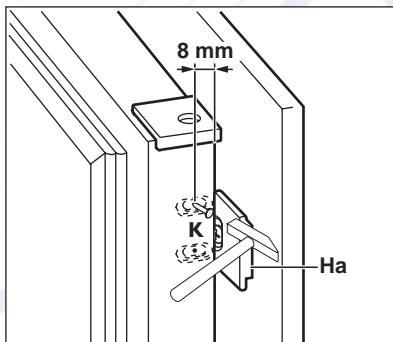
Надавив, соедините деталь (Hc) с деталью (Ha).



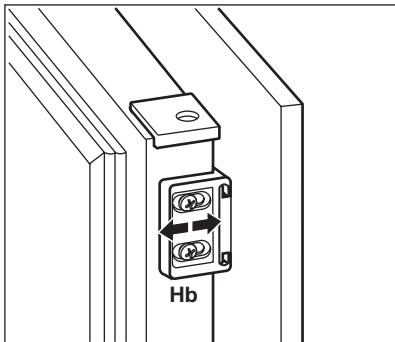
Откройте дверцы прибора и дверцы кухонной мебели под углом 90°.

Вставьте маленькую планку (Hb) в направляющую (Ha).

Совместите друг с другом дверцы прибора и дверцы кухонной мебели, затем наметьте отверстия.

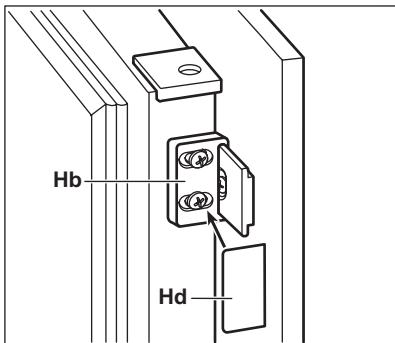


Снимите кронштейны и отметьте расстояние 8 мм от внешнего края дверцы: это место для гвоздя (K).



Снова установите маленькую планку на направляющую и закрепите ее прилагающимися винтами.

Выровняйте дверцу кухонного шкафа и дверцу прибора, регулируя положение детали (Hb).



Надавив, соедините деталь (Hd) с деталью (Hb).

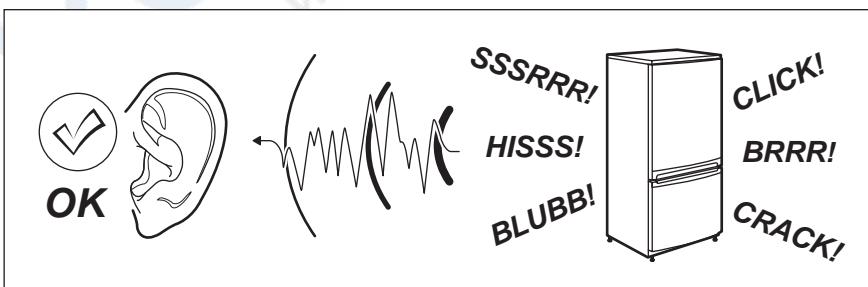
В завершение проверьте, чтобы:

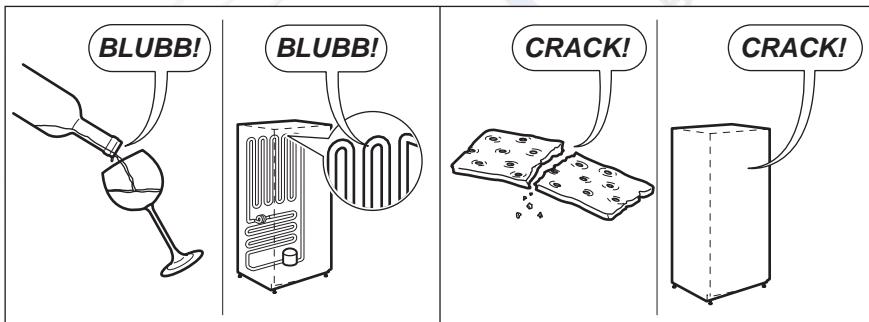
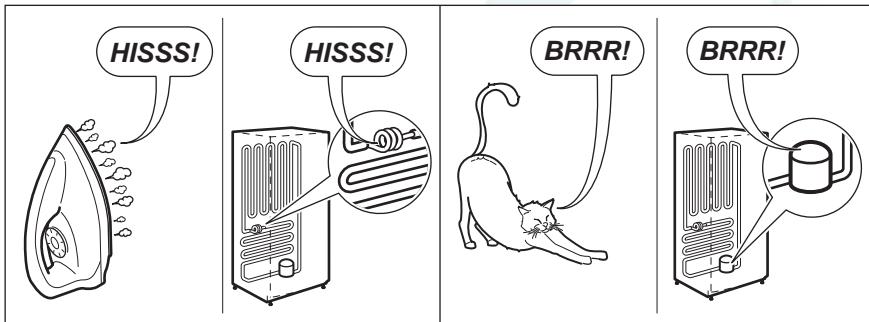
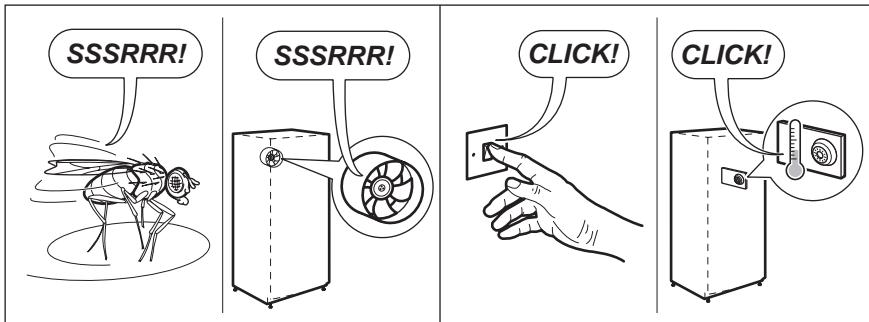
- все винты были затянуты;
- уплотнительная прокладка плотно прилегала к корпусу холодильника;

- дверца как следует открывалась и закрывалась.

## 8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).





## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры ниши для встраивания	
Высота	1850 мм
Ширина	560 мм
Глубина	560 мм
Время повышения температуры	21 час
Напряжение	230-240 В
Частота	50 Гц

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

## 10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здравье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

1. VARNOSTNA NAVODILA .....	65
2. UPRAVLJALNA PLOŠČA .....	67
3. VSAKODNEVNA UPORABA .....	69
4. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI .....	71
5. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE .....	72
6. KAJ STORITE V PRIMERU.....	73
7. NAMESTITEV .....	75
8. ZVOKI .....	81
9. TEHNIČNI PODATKI .....	83
10. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA .....	83

## MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislio na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepicani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

### Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



registrirajte vaš izdelek za boljši servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.



Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.



Splošne informacije in nasveti



Okolske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.



# VARNOŠTNA NAVODILA

Pred vgradnjo in prvo uporabo hladilnika natančno preberite navodila za uporabo, vključno z našimi in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki hladilnika podrobno seznanjeni z njegovim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo s hladilnikom. Tako zagotovite, da so vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.

Zaradi varnosti uporabnikov in opreme izvedite varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride ob neizvedenih ukrepih.

## 1.1 Varnost otrok in občutljivih oseb

- Hladilnika naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo hladilnika.
- Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s hladilnikom.
- Embalažo odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ko odstranjujete rabljen hladilnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bliže hladilniku) in odstranite vrata. Tako preprečite, da bi bili otroci izpostavljeni nevarnosti udara električnega toka ali bi se zaprli v hladilnik.
- Če ste s tem hladilnikom zamenjali starejši model, ki ima namesto magnetnega tesnjenja vrat uporabljeno zaskočno (patentno) klučavnico na vratih, pred odstranjevanjem rabljenega hladilnika pokvarite klučavnico (da ne bo več možno zaklepanje). Na ta način preprečite, da rabljen hladilnik postane smrtno nevarna past.

## 1.2 Splošna varnostna navodila



### OPOZORILO!

Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo prekriti.

- Naprava je namenjena hrabi hrane in/ali pičače v običajnem gospodinjstvu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladolede), razen če jih za namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), naravni plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv.

Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka.

Če se hladilni krogotok poškoduje, naredite naslednje:

- izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
- temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.
- Vsakršno spremenjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.



### OPOZORILO!

Da se izognete nevarnosti, mora vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) zamenjati pooblaščen zastopnik ali usposobljeno servisno osebje.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjeni ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
4. Električnega priključnega kabla ne vlecite.
5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vstavljajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.
6. Naprave ne smete uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice (če je predviden) za notranjo osvetlitev.

- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
- Ne odstranite ali se dotikajte elementov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
- Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposrednemu soncu.
- Žarnice (če so predvidene) v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjskih aparatih. Niso primerne za osvetlitev prostora.

### 1.3 Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele hladilnika ne postavljamte vročih posod.
- V hladilniku ne hranite vnetljivih plinov in tekočin, ker lahko eksplodirajo.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstopno odprtino za zrak na zadnji steni. (Če ima naprava funkcijo samodejnega odtaljevanja)
- Odtajanih zamrznjenih živil ni dovoljeno ponovno zamrzniti.
- Embalirana zamrznjena živila shranujte v skladu z navodili proizvajalca živil.
- Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca hladilnika za shranjevanje živil. Oglejte si ustrezna navodila.
- Pijač z ogljikovo kislino ali penečih pijač ne shranujte v zamrzovalniku, ker nastane pritisk na posodo, ki lahko eksplodira in povzroči poškodbo hladilnika.
- Ledene lizike lahko povzročijo ozebljine, če jih zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika.

### 1.4 Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in izključite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje zmrzali z naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalno.
- Redno preverjajte odvod za odtajano vodo v hladilniku. Odvod po potrebi očistite. Če je odvod zamašen, se bo voda nabirala na dnu naprave.

### 1.5 Namestitev



Za priključitev na električno napetost dosledno upoštevajte navodila v posebnih točkah.

- Odstranite embalažo in preverite hladilnik glede morebitnih poškodb. Če je hladilnik poškodovan, ga ne priključite. Morebitne poškodbe takoj sporočite v trgovino, kjer ste hladilnik kupili. V tem primeru obdržite embalažo.
- Priporočamo, da pred priključitvijo hladilnika počakate najmanj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli hladilnika mora biti zagotovljeno ustrezeno kroženje zraka, da ne pride do pregrevanja. Za dosego zadostnega zračenja upoštevajte navodila za pravilno namestitev.
- Če je le možno, naj bo zadnja stran hladilnika obrnjena proti steni, da je preprečeno dotikanje vročih delov (kompressorja, kondenzatorja) in posledičnih opeklin.
- Hladilnik ne sme biti nameščen poleg radiatorjev ali štedilnikov.
- Električni vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi hladilnika.
- Priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo (Če je predvidena vodovodna napeljava).

### 1.6 Servis

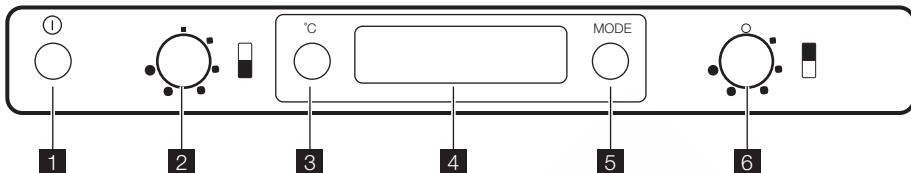
- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira samo pooblaščen serviser, ki mora uporabljati samo originalne nadomestne dele.

### 1.7 Varstvo okolja



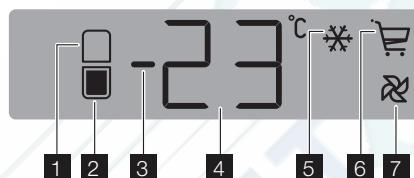
Hladilnik ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonsko plast - niti v hladilnem krogotoku, niti v izolacijskih materialih. Hladilnika ni dovoljeno odstraniti skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: hladilnik odstranite v skladu z veljavnimi predpisi, ki jih dobite na ustremnem občinskem uradu. Izogibajte se poškodbam hladilne enote, predvsem na zadnji strani poleg toplotnega izmenjevalnika. Materiali, ki so uporabljeni pri tej napravi in so označeni s simbolom ☈, se lahko reciklirajo.

## 2. UPRAVLJALNA PLOŠČA



- Prikazovalnik**
- |   |  |
|---|--|
| 1 | Stikalo za VKLOP/IZKLOP                                      |
| 2 | Regulator temperature v zamrzovalniku                        |
| 3 | Tipka za prikaz temperature hladilnika in za-<br>mrzovalnika |
| 4 | Prikazovalnik  |

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 5 | Funkcijska tipka                   |
| 6 | Stikalo za ponastavitev alarmov    |
| 7 | Regulator temperature v hladilniku |



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Indikator hladilnika                          |
| 2 | Indikator zamrzovalnika                       |
| 3 | Indikator pozitivne ali negativne temperature |
| 4 | Prikazovalnik temperature                     |
| 5 | Funkcija Action Freeze                        |
| 6 | Funkcija Shopping                             |
| 7 | Funkcija FreeStore                            |

### 2.1 Vklop

Ko vtaknete vtič v vtičnico, če prikazovalnik ni osvetljen, pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP. Takoj po vklopu naprave se na upravljalni plošči prikažejo naslednji signali:

- Indikator pozitivne ali negativne temperature je pozitiven, ko je temperatura pozitivna
- Temperatura utripa, ozadje zaslona je rdeče barve, oglasi se zvočni signal.

Pritisnite funkcijsko tipko in zvočni signal se bo izkloplil (glejte tudi »Opozorilo previsoke tem-  
perature«).

Nastavite želeno temperaturo (glejte poglavje "Regulacija temperature").

### 2.2 Izklop

Napravo izklopite tako, da več kot eno sekundo držite pritisnjeno stikalo za VKLOP/IZKLOP. Nato se bo prikazalo odštevanje temperature -3-2-1.

Ko je naprava izklopljena, se izklopi tudi prikazovalnik.

### 2.3 Izklop hladilnika

Za izklop hladilnega dela obrnите regulator za nastavitev temperature hladilnika v nasprotni smeri urnega kazalca v položaj »O«.

Zamrzovalni del bo še naprej deloval.

Ko je hladilni del izklopljen, je prikazana samo temperatura zamrzovalnega dela.

V tem primeru je osvetlitev hladilnega dela iz-  
klopljena.

### 2.4 Prikaz temperature

Ob vsakem pritisku tipke za prikaz temperature hladilnika z zamrzovalnikom prikazovalnik prikazuje v zaporedju:

- Sveti indikator hladilnika.

**Ремонт хладильников**<http://rembitteh.ru/>

- Prikazovalnik prikazuje zadnjo nastavljeno temperaturo hladilnika.
- 2. - Sveti indikator zamrzovalnika.<sup>4)</sup>
- Prikazovalnik prikazuje zadnjo nastavljeno temperaturo zamrzovalnika.

## 2.5 Meni funkcij

Ob vsakem pritisku funkcijске tipke se vklopijo naslednje funkcije v smeri urnega kazalca:

- Funkcija Action Freeze
- Funkcija Shopping
- Funkcija FreeStore
- Brez simbola: običajno delovanje.



Kadarkoli lahko VKLOPITE eno funkcijo.

Za IZKLOP funkcij pritisnite funkcijsko tipko, dokler ni prikazana nobena ikona.

## 2.6 Regulacija temperature

Temperaturo v napravi uravnavamo z regulatorjem temperature.

Temperaturo hladilnega dela lahko uravnavamo z vrtenjem regulatorja temperature v hladilniku in lahko znaša od +2 °C do +8 °C.

Temperaturo zamrzovalnega dela lahko uravnavamo z vrtenjem regulatorja temperature v zamrzovalniku in lahko znaša od -15 °C do -24 °C. Za pravilno shranjevanje živil je treba nastaviti naslednji temperaturi:

- +5°C v hladilniku,
- 18°C v zamrzovalniku.

Med običajnim delovanjem prikazovalnik temperature prikazuje trenutno nastavljeno temperaturo.

Napravo upravljalite na naslednji način:

- regulator temperature obrnite v smeri urnega kazalca, da dosežete najnižjo temperaturo.
- za doseg najšibkejše ohljenosti obrnite regulator temperature v nasprotni smeri urnega kazalca.

Vmesni položaj je ponavadi najprimernejši.

Vendar pa je treba točno nastavitev izbrati ob upoštevanju, da je temperatura v napravi odvisna od:

- temperature v prostoru,
- pogostosti odpiranja vrat,
- količine shranjenih živil,
- prostora, kjer se naprava nahaja.

<sup>4)</sup> V običajnih pogojih.

## 2.7 Funkcija Shopping

Če želite dati v hladilnik večjo količino tople hrane, na primer po nakupu, predlagamo, da vklopite funkcijo Shopping, da hitreje ohladite izdelke in se s tem izognete segrevanju ostale hrane v hladilniku.

Funkcijo Shopping vklopite s pritiskanjem funkcijске tipke (po potrebi večkrat), dokler se ne prikaže ustrezna ikona .

Po približno šestih urah se funkcija Shopping samodejno izklopi.

Med delovanjem funkcije Shopping se samodejno vklopi tudi ventilator v hladilniku.



Ventilator v hladilniku se samodejno vklopi tudi, ko je temperatura v prostoru visoka (več kot 32 °C), tudi če funkcija Shopping ni vklopljena.

Funkcijo je mogoče kadarkoli izklopiti s pritiskom funkcijске tipke (glejte »Meni funkcij«).

## 2.8 Funkcija FreeStore

Funkcijo vklopite s pritiskanjem funkcijске tipke (po potrebi večkrat), dokler se ne prikaže ustrezna ikona .

V tem primeru ventilator deluje neprekinjeno.

Funkcijo lahko kadarkoli izklopite s pritiskanjem funkcijске tipke, dokler ikona ne izgine.



Če se funkcija vklopi samodejno, ikona FreeStore ni prikazana (glejte »Vsakodnevna uporaba«).

Če vklopite funkcijo FreeStore, se poveča poraba električne energije.

## 2.9 Action Freeze - funkcija

Za zamrzovanje svežih živil vključite funkcijo Action Freeze. Večkrat pritisnite na funkcijsko tipko, dokler se ne pojavi ustrezna ikona.

Ta funkcija se po 52-ih urah samodejno izklopi.

Funkcijo lahko s pritiskom na funkcijsko tipko kadarkoli izklučite (glejte poglavje "Meni s funkcijami").

## 2.10 Opozorilo previsoke temperature

Povišanje temperature v zamrzovalniku (na primer zaradi prekinute napajanja) ponazarjajo:

- utripajoča temperatura,
- utripajoč indikator zamrzovalnika (indikator zamrzovalnika / indikator alarmra za odprtva vrata),

niku  za nekaj sekund prikaže najvišja dosegrena temperatura v notranjosti zamrzovalnika. V tem trenutku prikazovalnik preneha utripati, njegova osvetlitev pa se spremeni z rdeče na belo.

Med alarmom le-tega lahko izklopite s pritiskom funkcijске tipke / stikala za ponastavitev alarma. Prikazovalnik ostane rdeč, dokler niso vzpostavljeni običajni pogoji shranjevanja.

## 3. VSAKODNEVNA UPORABA

### 3.1 Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo hladilnika očistite notranjost in vso notranjo opremo. Za čiščenje uporabite mlačno vodo z neutralnim milom, da odstranite tipičen vonj po novem izdelku. Hladilnik nato obrnite do suhega.



Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

### 3.2 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Za zamrzovanje svežih živil vklope funkcijo Fast Freeze vsaj 24 ur prej, preden v zamrzovalni predal položite živila, ki jih želite zamrzniti.

Sveža živila, ki jih želite zamrzniti, položite v predal Fast Freeze, ker je najhladnejši.

Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na **ploščici za tehnične navedbe**, nalepki v notranjosti naprave.

Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.



Kdaj uporabiti funkcijo Fast Freeze:

približno 6 ur pred	vstavljanjem manjših količin svežih živil (približno 5 kg)
---------------------	--

približno 24 ur pred	vstavljanjem največje količine živil (oglejte si ploščico za tehnične navedbe)
----------------------	--

ni potrebno	ob vstavljanju zamrznene hrane
-------------	--------------------------------

ni potrebno	ob vstavljanju manjših količin svežih živil dnevno - največ 2 kg
-------------	--

### 3.3 Shranjevanje zamrznjene hrane

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe naj zamrzovalnik vsaj dve uri deluje pri najvišji nastavitev, preden vanj položite živila.



V primeru nenamernega odtajanja, npr. da je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti.

### 3.4 Priprava ledenih kock

Hladilnik ima najmanj en modelček za pripravo ledenih kock. V modelčke nalihte vodo in jih vstavite v zamrzovalnik.



Za odstranjevanje modelčkov iz zamrzovalnika ne uporabljajte kovinskih predmetov.

### 3.5 Hladilni akumulatorji

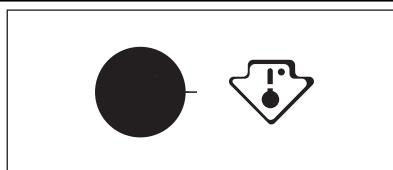
V zamrzovalniku je najmanj en hladilni akumulator, ki podaljša čas shranjevanja v primeru izpada električne napetosti ali okvare.

### 3.6 Odtaljevanje

Globoko zamrznjena oz. zamrznjena živila se pred uporabo lahko odtajajo v hladilniku ali pri sobni temperaturi, odvisno od časa, ki ga imate na voljo za ta postopek.

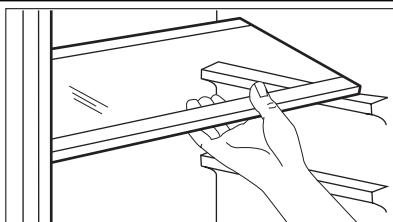
Manjše kose lahko skuhate tudi zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: kuhanje bo v tem primeru trajalo dalj časa.

### 3.7 Prikazovalnik temperature



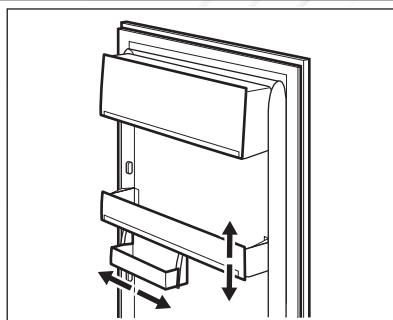
Ta naprava je na prodaj v Franciji.  
V skladu s predpisi, ki veljajo v tej državi, mora vključevati posebno napravo (glej sliko), nameščeno v spodnjem predalu hladilnika, za prikaz najhladnejšega predela v njem.

### 3.8 Premične police



Stene hladilnika so opremljene s številnimi vodili, da so lahko police postavljene tako, kot želite. Za boljši izkoristek prostora lahko sprednje police polovične širine položite preko zadnjih.

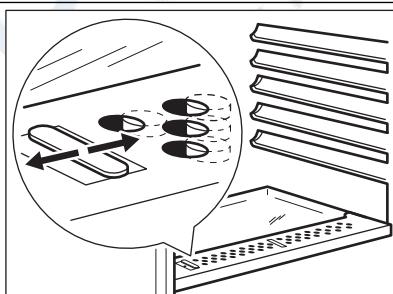
### 3.9 Nameščanje vratnih polic



Da bi lahko shranili zavitke hrane različnih velikosti, so lahko vratne police nameščene na različnih višinah.

Za spremirjanje višine nadaljujte na naslednji način: postopoma vlecite police v smeri puščic, dokler jih ne odstranite, nato pa jih poljubno namestite.

### 3.10 Nadzor vlage

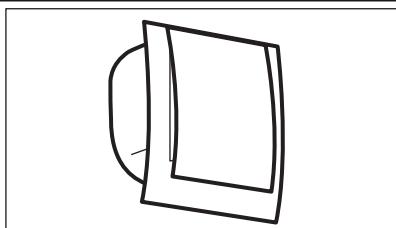


Steklena polica vključuje mehanizem z odprtinami (nastavljen z drsnikom), ki omogoča reguliranje temperature v predelu(ih) za zelenjavjo.

Ko so prezračevalne odprtine zaprite: se naravna vlaga hrane v predelkih za sadje in zelenjavjo ohrani daje časa.

Ko so prezračevalne odprtine odprte: večje kroženje zraka povzroči nižjo stopnjo vlage v zraku v predelkih za sadje in zelenjavjo.

## 3.11 FreeStore



Predal hladilnika je opremljen z napravo, ki omogoča hitro hlajenje živil in bolj enakomerno temperaturo v predalu.

Ta naprava se po potrebi vklopi samodejno, na primer za hitro obnovitev temperature, ko odprete vrata ali pri visoki okoljski temperaturi.

Omogoča vam ročen vklop naprave po potrebi (glejte »Funkcija FreeStore«).



Delovanje FreeStore se zaustavi, ko so vrata odpta, in se ponovno zažene, ko jih zaprete.

## 4. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

### 4.1 Nasveti za varčevanje z energijo

- Vrat ne odpirajte prepogosto ter jih ne držite odpta dalj časa, kot je nujno potrebno.
- Če je temperatura okolice visoka, regulator temperature na visoki nastaviti in je hladilnik polno naložen, lahko kompresor neprekirjeno deluje, kar povzroči nastanek ivja ali ledu na izparilniku. V tem primeru zavrtite regulator temperature na nizko nastavitev, da omogočite samodejno odtaljevanje in tako zmanjšate porabo energije.

Kuhana živila, hladne jedi itd.: pokrijte in jih odložite na katerokoli polico.

Sadje in zelenjava: temeljito očistite in odložite v poseben (posebne) predal(e).

Maslo in sir: postavite v posebne neprodušne posode ali zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da v čim večji meri preprečite dostop zraka.

Steklenice mleka: biti morajo zaprte; shranjujte jih v stojalu za steklenice v vratihi.

Banan, krompirja, čebule in česna ni dovoljeno shranjevati v hladilniku, če niso zapakirani.

### 4.2 Nasveti za shranjevanje svežih živil

Za najboljše rezultate:

- v hladilniku ne shranjujte toplih živil ali hlapljivih tekočin
- živila pokrijte ali ovijte, predvsem živila z močnim vonjem
- živila namestite tako, da je okoli njih omogočeno prosto kroženje zraka

### 4.4 Nasveti za zamrzovanje

Nekaj pomembnih nasvetov za čim boljši postopek zamrzovanja:

- največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v času 24 ur je prikazana na napisni ploščici;
- postopek zamrzovanja traja 24 ur; med tem časom ne dodajajte drugih živil za zamrzitev;
- zamrznete lahko samo visoko kakovostna, sveža in temeljito očiščena živila;
- živila razdelite v manjše zavoge, da hitreje in popolnoma zamrznejo, pozneje pa lahko odtačate samo količino, ki jo potrebujete;
- živila zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da zagotovite neprodušnost;
- preprečite, da bi se sveža, nezamrznjena živila dotikala zamrznjenih živil, ker bi se lahko pri tem povisila temperatura slednjih;

### 4.3 Nasveti za shranjevanje živil

Uporabni nasveti:

Meso (vse vrste): zavijte v polivinilaste vrečke in odložite na stekleno polico nad predalom za zelenjavovo.

Zaradi varnosti je takšno shranjevanje dopustno največ dva dni.

**Ремонт хладильников**

- pusta živila se shranjujejo bolje in dalji čas kot mastna živila; sol skrajša čas shranjevanja živil;
- če ledene kocke zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika, lahko pride do ozeblin;
- priporočamo, da na posamezne pakete napišete datum, da zagotovite pregled nad časom shranjevanja.

## 4.5 Nasveti za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost naprave morate narediti naslednje:

- prepričajte se, da je imel prodajalec zamrzljene živila primerno shranjena,
- poskrbite, da bodo zamrznjena živila iz trgovine v zamrzovalnik prenesena v najkrajšem možnem času,
- vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno,
- odtajana živila hitro izgubijo kakovost in jih ne smete ponovno zamrzni,
- ne prekoračite obdobja zamrzovanja, ki ga navede proizvajalec živil.

# 5. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



### PREVIDNOST!

Pred vzdrževalnimi deli izklopite hladilnik iz omrežne napetosti.



Hladilnik vsebuje ogljikovodike v hladilnih enotah; vzdrževalna dela in ponovno polnjenje lahko izvajajo samo pooblaščeni tehnički.

## 5.1 Redno čiščenje

Napravo morate redno čistiti:

- Veliko čistil za kuhiinske površine vsebuje kemikalije, ki lahko uničijo/poškodujejo plastiko, uporabljeno v tej napravi. Zato za čiščenje notranjih in zunanjih površin uporabite mehko kropo, izprano s toplo vodo in emulzijo blagega mila.



Za zunanje površine ne uporabljajte čistil ali abrazivnih past, ker poškodujejo barvo ali prevleko za zaščito pred prstnimi odтisi iz nerjavnega jekla.

- Redno preverjajte vratna tesnila in jih očistite, da na njih ne bo ostankov hrane in umazanije.
- Splaknite in posušite.

- Kondenzator (črna mreža) in kompresor na hrbtni strani naprave očistite s krtačo. Na ta način boste izboljšali delovanje naprave in prihranili porabo električne energije.



Cevi in/ali kablov v omari ne smete vlecic, premikati ali jih poškodovati. Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.

Hladilnik po čiščenju ponovno priključite na omrežno napetost.

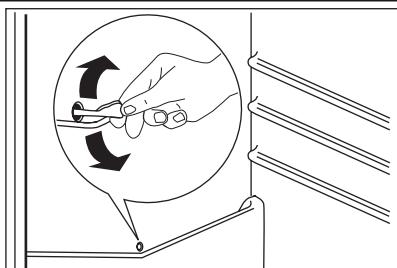
## 5.2 Časi nedelovanja

Če hladilnika dalj časa ne boste uporabljali, izvedite naslednje ukrepe:

- **napravo izključite iz električnega omrežja**
- odstranite vsa živila
- odtajajte (če je predvideno) in očistite napravo ter vso opremo,
- vrata hladilnika pustite pripta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

Če ostane hladilnik vključen, prosite nekoga, da občasno pogleda, če se ni hrana v njem pokvarila zaradi morebitnega izpada električne.

## 5.3 Odmrzovanje hladilnika



Med običajno uporabo se ob vsaki zaustavitvi kompresorja ivje samodejno odtaža iz izparilnika v hladilnem prostoru. Odtažana voda odteka skozi odprtino za odtekanje vode v posebno posodo na zadnji strani naprave nad kompresorjem, kjer izhlapi.

Redno čistite odprtino za odtekanje odtajane vode na sredini kanala hladilnega prostora in s tem preprečite prelivanje in kapljanie vode po živilih v notranjosti. Za to uporabite priloženo posebno čistilno palčko, ki je že vstavljenata v odprtino za odtekanje vode.

## 5.4 Odtaljevanje zamrzovalnika

Zamrzovalnik ima pri tem modelu uporabljenotehnologijo "No frost". To pomeni, da se v zamrzovalniku med delovanjem ne nabira ivje - niti na notranjih stenah, niti na živilih.

To je doseženo z neprekinjenim kroženjem hladnega zraka v notranjosti. Zrak poganja samodejno krmiljen ventilator.

## 6. KAJ STORITE V PRIMERU...



### OPOZORILO!

Pred odpravljanjem težav izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.



Med običajnim delovanjem nastajajo določeni zvoki (kompresor, kroženje hladilne tekočine).

Težave, ki niso opisane v tem priročniku, mora odpraviti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
<b>Naprava ne deluje. Žarnica ne deluje.</b>	Naprava je izključena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni pravilno priključen v omrežno vtičnico.	Vtič pravilno priključite v omrežno vtičnico.
	Na napravi ni električne napetosti. V omrežni vtičnici ni električne napetosti.	V omrežno vtičnico priključite drugo električno napravo. Posvetujte se s strokovno usposobljenim električarjem.
<b>Oglasil se zvočni signal.</b>	Temperatura v zamrzovalniku je previšoka.	Oglejte si poglavje "Alarm zaradi previsoke temperature"
<b>Žarnica ne deluje.</b>	Naprava je v stanju pripravnosti.	Zaprite in odprite vrata.
	Žarnica je okvarjena.	Oglejte si poglavje "Zamenjava žarnice".
<b>Kompresor deluje nepreknjeno.</b>	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
	Vrata niso dobro zaprta.	Oglejte si poglavje "Zapiranje vrat".
	Vrata se prepogosto odpirajo.	Vrat ne držite odprtih dalj časa, kot je potrebno.
	Temperatura živila je previsoka.	Pred shranjevanjem živila počakajte, da se njegova temperaturo zniža na sobno temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Znižajte temperaturo v prostoru.
Na hrbtni plošči hladilnika teče voda.	Med samodejnim postopkom odmrzovanja se na hrbtni plošči taja ivje.	To je normalno.
Voda teče v hladilnik.	Iztok vode je zamašen.	Očistite iztok vode.
	Živila preprečujejo odtekanje vode v vodni zbiralnik.	Živila se ne smejo dotikati hrbtnne plošče.
Voda teče na tla.	Staljena voda ne teče v zbiralni podstavek nad kompresorjem.	Izhod za staljeno vodo namestite v zbiralni podstavek.
Temperatura v napravi je prenizka.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
Temperatura v napravi je previsoka.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Hkrati je shranjenih veliko izdelkov.	Hkrati imejte shranjenih manj izdelkov.
Temperatura v hladilniku je previsoka.	V napravi ni kroženja hladnega zraka.	Poskrbite za kroženje hladnega zraka v napravi.
Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.	Živila so zložena preblizu skupaj.	Živila shranjujte tako, da je omogočeno kroženje hladnega zraka.
Nabralo se je preveč ivja.	Živila niso pravilno zaščitena.	Pravilno zaščitite živila.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.

## 6.1 Zamenjava žarnice

Naprava ima notranjo LED žarnico z dolgo življensko dobo.

Žarnico lahko zamenja le serviser. Obrnite se na servisni center.

2. Po potrebi nastavite vrata. Glejte »Namestitev«.

3. Po potrebi zamenjajte poškodovana tesnila vrat. Obrnite se na servisni center.

## 6.2 Zapiranje vrat

1. Očistite tesnilo v vratih.

## 7. NAMESTITEV



### OPOZORILO!

Pred namestitvijo hladilnika natančno preberite "varnostna navodila" za vašo varnost in pravilno delovanje hladilnika.

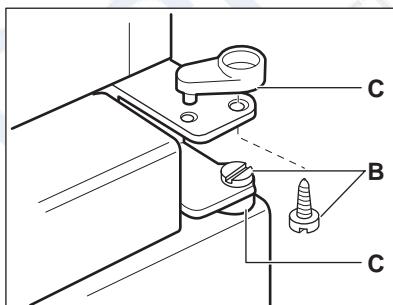
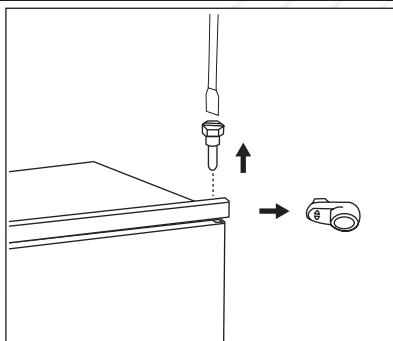
### 7.1 Namestitev

To napravo namestite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave:

#### Klimatski razred Temperatura okolice

SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

### 7.3 Menjava strani odpiranja vrat



### 7.2 Priključitev na električno napetost

Pred priključitvijo se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na napisni ploščici enaki kot sta omrežna napetost in frekvenca na mestu priključitve.

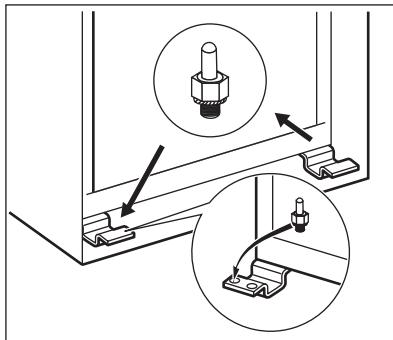
Hladilnik mora biti ozemljen. V ta namen je na napajальнem kablu nameščen varnostni omrežni vtič. Če omrežna vtičnica ni ozemljena, priključite hladilnik na ločeno ozemljitveno točko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Posvetujte se z usposobljenim električarjem.

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih opozoril. Hladilnik je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EGS.

Vrata naprave se odpirajo v desno. Če želite, da bi se odpirala v levo, pred namestitvijo naprave izvedite naslednji postopek:

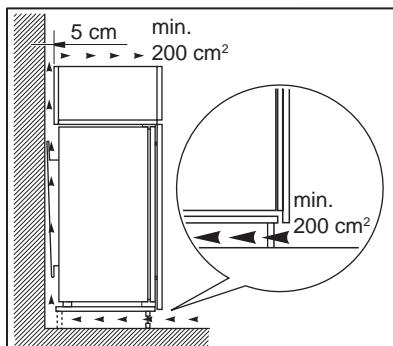
- Popustite zgornji zatič in odstranite distančnik.
- Odstranite zgornji zatič in zgornja vrata.

- Odvijte zatiča (B) in distančnika (C).



- Odstranite spodnja vrata.
- Popustite spodnji zatič.
- Na nasprotno stran:
- Namestite spodnji zatič.
- Namestite spodnja vrata.
- Znova namestite zatiča (B) in distančnika (C) v srednji tečaj na nasprotni strani.
- Namestite zgornja vrata.
- Privijte distančnik in zgornji zatič.

## 7.4 Zahteve za zračenje



Na zadnji strani naprave mora biti zagotovljen zadosten pretok zraka.

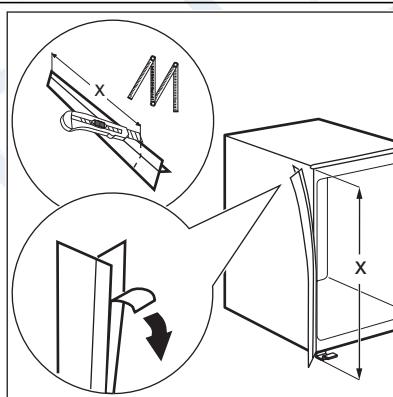
## 7.5 Namestitev naprave

Izvedite naslednje postopke.

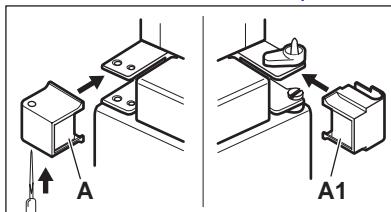


### PREVIDNOST!

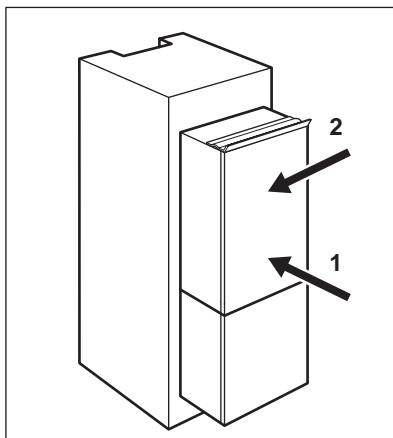
Priključni kabel se mora prosto premikati.



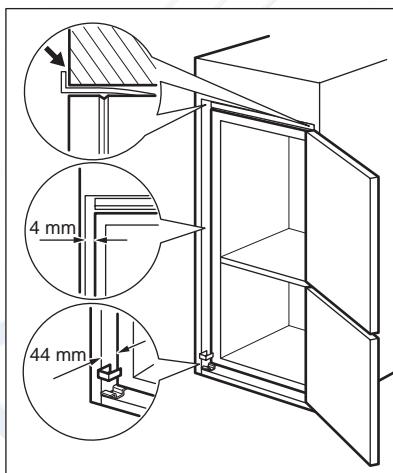
Po potrebi odrezite lepilni tesnilni trak in ga pritrdite na napravo, kot prikazuje slika.



Prevrnjajte pokrovček tečaja A, kot prikazuje slika.  
Namestite pokrovčka A in A1 (v vrečki z opremo) v srednji tečaj.

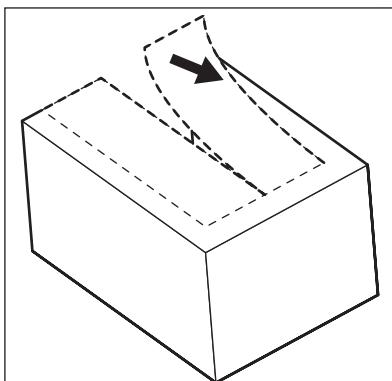
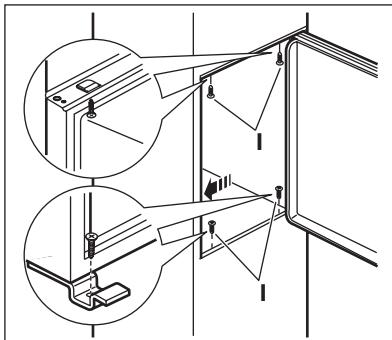


Napravo namestite v odprtino.  
Napravo potiskajte v smeri puščice (1), dokler se pokrov zgornje odprtine ne ustavi ob kuhinjski omari.  
Napravo potisnite v smeri puščice (2) ob omaro na nasprotni strani tečaja.

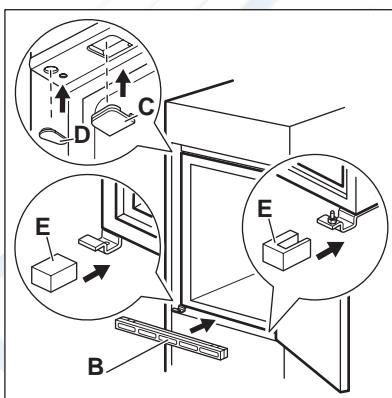


Napravo poravnajte v odprtini.  
Poskrbite, da bo razdalja med napravo in sprednjim robom omare 44 mm.  
Pokrovček spodnjega tečaja (v vrečki z opremo) poskrbi za pravilno razdaljo med napravo in omaro.  
Poskrbite, da bo razmik med napravo in omaro 4 mm.  
Odprite vrata. Pritrdite pokrovček spodnjega tečaja.

Napravo pritrdite v odprtino s štirimi vijaki.



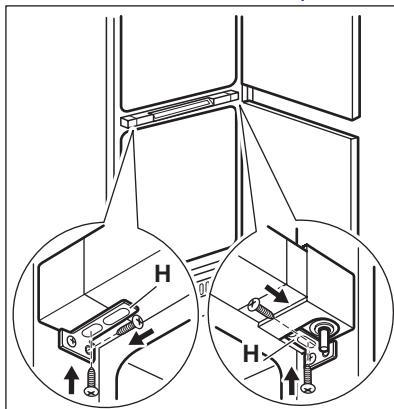
Odstranite pravi del pokrovčka tečaja (E). Poskrbite za odstranitev dela DX v primeru desnega tečaja ali dela SX v nasprotnem primeru.



Namestite pokrovčka (C, D) na ušesce in odprtini tečaja.

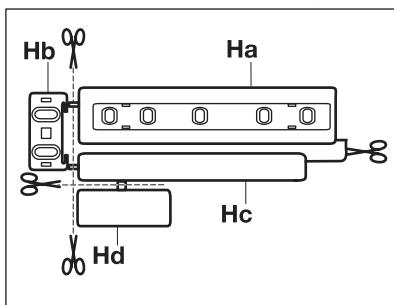
Namestite prezračevalno rešetko (B).

Na tečaj namestite pokrovček (E).

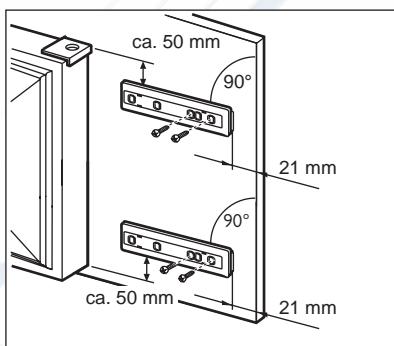


Če je treba napravo združiti z vrti kuhinjske omarje s strani:

1. Odvijte vijke na pritrdilnih nosilcih (H).
2. Premaknite nosilca (H).
3. Ponovno privijte vijke.

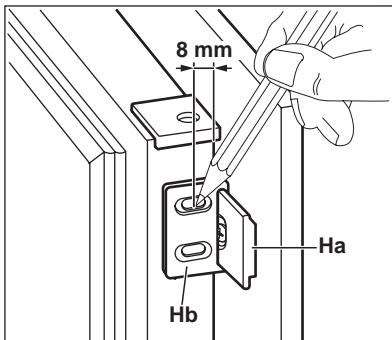
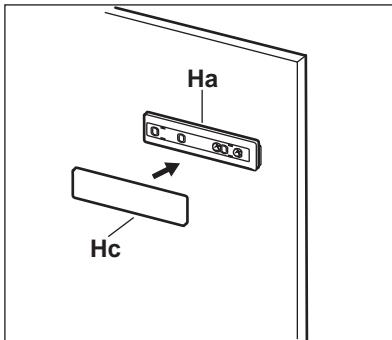


Ločite dele (Ha), (Hb), (Hc) in (Hd).



Del (Ha) namestite na notranjo stran kuhinjske omarje.

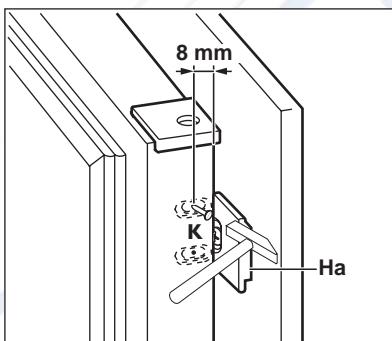
Del (Hc) pritisnite na del (Ha).



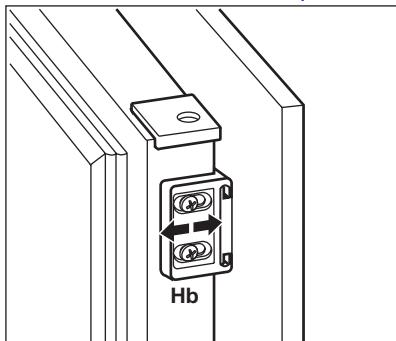
Odprite vrata naprave in kuhinjske omare pod koton  $90^{\circ}$ .

Majhen nosilni element (Hb) namestite na vodilo (Ha).

Združite vrata naprave in vrata omare ter označite luknje.

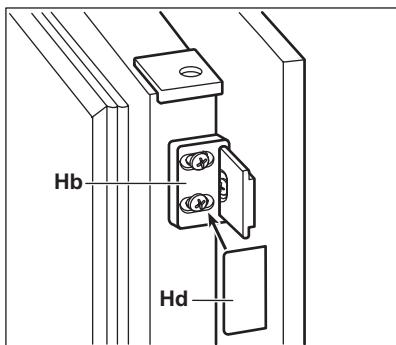


Odstranite nosilce in označite razdaljo 8 mm od zunanjega roba vrat, kamor morate zabit žebelj (K).



Ponovno namestite majhen nosilni element na vodilo in ga pritrdite s priloženima vijakoma.

Poravnajte vrata kuhinjske omare in vrata naprave, tako da prilagodite del (Hb).



Del (Hd) pritisnite na del (Hb).

Nazadnje preverite:

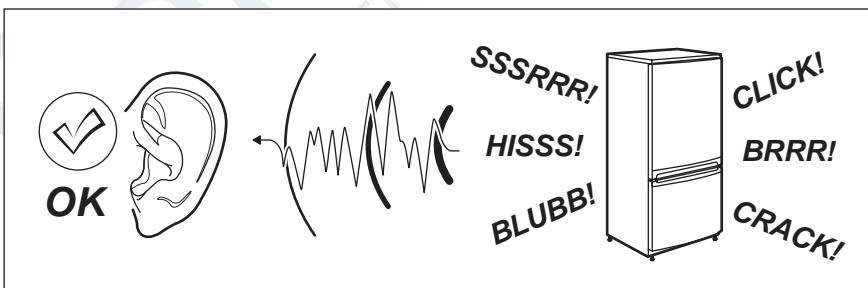
- Ali so priviti vsi vijaki.

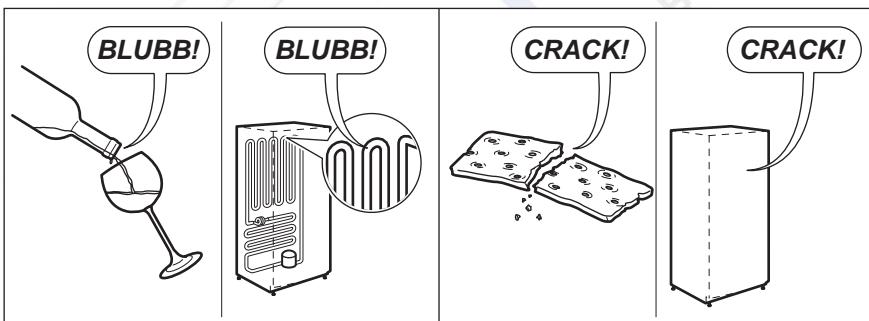
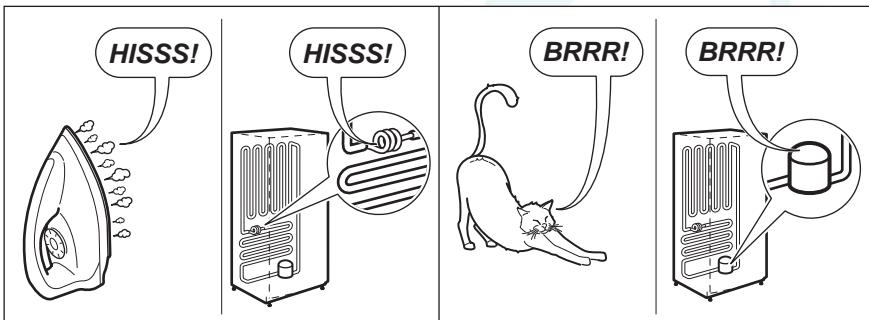
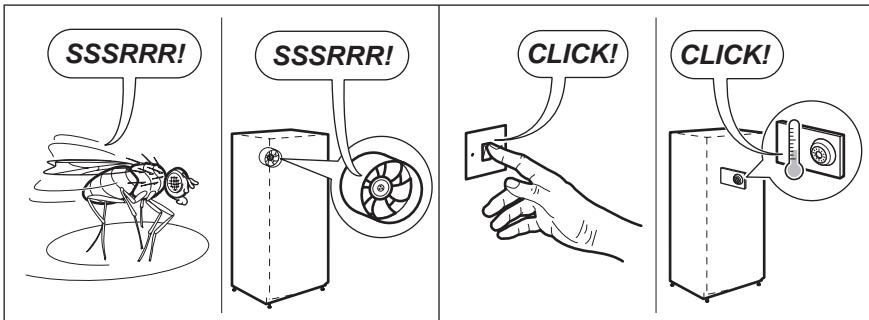
- Ali tesnilni trak čvrsto tesni.

- Ali se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.

## 8. ZVOKI

Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompressor, kroženje hladilnega sredstva).





Dimenzija izreza	
Višina	1850 mm
Širina	560 mm
Globina	560 mm
Čas naraščanja temperature	21 h
Napetost	230-240 V
Frekvenca	50 Hz

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

## 10. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol .

Embalazo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.

Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih

naprav. Naprav, označenih s simbolum  , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

Ремонт холодильников



<http://rembitteh.ru/>

+7 (495) 215-14-41

+7 (903) 722-17-03

222356044-А-182012

CE

<http://rembitteh.ru/>